DIASABRA 17 NOVEMBER 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

HomeFunSuper
EASY • FUN • LIVING
Savaneta 107, Aruba Tel: 5849988
Sint Zoetwaren 2018
Like us on Facebook

Toys4Us
Coi HUNGA di calidad!
WELKOM SINTERKLAAS
Ride on car function led ligt, 2.4G, Bluetooth Remote Control,USB,MP3

# Hoben di 8 aña a fayece na hospital di complicacion di Bruela



- Su amiguitonan di St. Aloysiusschool na Noord, tambe miembronan di team U-9 di SV Bubali Futbol Team, ta tristo.
- Esey despues cu e informe a drenta, cu e hobencito Miguel Sepulveda di 8 aña di edad a fayece na Hospital, den braza di su wela.
- Miguel tabata biba ultimo tempo cu 3 otro ruman den Kinderhuis Imeldahof na Noord.
- E mama ta biba den exterior, y nan a keda atras bao encargo di e wela cu ta cria nan.... Lesa pagina 3

## Fiscal a pidi 8 aña di prison pa homber cu a abusa di 2 yiu muher y saca un na estado



- Diabierna mainta den Corte di Husticia a trata e caso caminda e homber R. durante 4
- pa 5 aña largo a abusa di su dos yiunan menor di edad y a saca un di e muchanan na estado.
- E caso aki a bin na claridad ora cu e mucha a sali na estado . Lesa mas riba pagina 8 .

Nagico ta annuncia su orarionan nobo:
Dialuna pa Diabierna: 8am - 6pm
Diasabra: 9am - 12pm
NAGICO INSURANCES
Avenida Millio Croes 27, Dakota
Tel: 588-7000
Come in WE'RE OPEN
DAKOTA

SUPER Do it Center
Bo Famia Pa Semper!
Weekly SPECIALS
SAVE ƒ2.00 — ƒ3.10 Per Bag — 2LB — Grapes Bi Color Seedless
SAVE ƒ7.00 — ƒ2.99 Per KG — 1KG — Cook Spiral Sliced Brown Sugar Ham
SAVE ƒ3.93 — ƒ2.99 Per KG — 1KG — EE Young Turkey 14/16
SAVE ƒ4.00 — ƒ17.99 Per Bottle — Ponche Crema Caribe 750ML

FRIDAY 23 NOVEMBER
SAVE THE DATE
BOOLCHAND'S BLACK FRIDAY Sale
Havenstraat 25, Oranjestad | 583 0147 | info@boolchand.com | www.boolchand.com | Boolchand's Aruba







Santa Cruz

**SMART BRANCH**

Danki di curason na e pueblo di Santa Cruz pa haci nos parti di boso famia. Aki nos ta presenta na boso nos prome sucursal completamente diseña pa un **era nobo** den servicio bancario.

Desde dialuna november 19, 2018 pa 8:00 di mainta nos lo ta completamente operacional y na bo servicio.

 cmbnv.com  eamigo.com  522-3000 Pa mas informacion live chat cu nos. eAmigo Your Online Assistant

# Hoben di 8 aña a fayece di complicacion di Bruela na Hospital

ORANJESTAD (AAN): Su amiguitonan di St. Aloysiusschool na Noord, como tambe miembronan di team U-9 di SV Bubali Futbol Team, ta tristo. Esey despues cu e informe a drenta, cu e hobencito Miguel Sepulveda di 8 aña di edad a fayece na Hospital, den braza di su wela.

E hobencito aki ta naci dia 11 di September 2010 na Aruba, y a pega recien cu e malesa contagioso di Bruela. E ta un malesa cu ta pone hende bira masha malo mes, cu dolor tur rond di bo curpa, y blaar tur rond bo cuero, incluyendo orea y den bo garganta.

Miguel ta bibando ultimo temponan cu 3 otro ruman den Kinderhuis Imeldahof na Noord. E mama ta bibando den exterior, y nan a keda atras na Aruba bao encargo di e wela cu ta cria nan.

Bruela a dal Miguel hopi duro, y e prome simannan el a keda sin bay scol pa e motibo aki. Apenas e tin 9 luna den Kinderhuis Imeldahof, como cu anteriormente e tabata na Fundacion Guiami.



Peronal di Imeldahof tabata bay scol pa busca huiswerk, pa asina Miguel por a sigui cu e lesnan. Esey pa evita cu e ta plama muchanan na su scol cu Bruela.

Dos siman pasa, a duna OK pa Miguel keda na cas di su wela, pa asina e no pega mas mucha na Imeldahof cu bruela.

Bruela aki no tin pordon, y e hobencito a cuminza bira mas malo debi na complicacionnan. Dado momento a mira cu e ta asina malo, te cu a dicidi na bay cune na Servicio di Emergencia na Dr. Horacio Oduber Hospital pa tratamento.

Aki a dicidi pa e wordo interna, pa asina tin mihor observacion riba dje.

Pero Diabierna a drenta e informacion, cu el a fayece! E momento cu el a hala su ultimo rosea, e tabata den braza di su wela.

Miguel ta hopi keri pa e muchanan na St. Aloysiusschool, como tambe demas miembronan di su team U-9 na SV Bubali. Nan a keda masha tristo mes cu e informe aki.

Na famia di e fayecido, DIARIO ta manda palabranan di condolencia.

# Ningun momento a stop servicio di bijstand na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asunto Social (DAS) a emiti un comunicado den cual nan ta bisa di a tuma nota di mal informacion cu ta ser duna referente servicio di bijstand na San Nicolas, door di entre otro un Parlamentario y un corant (cu no ta DIARIO).

E impresion cu ta ser crea, ta cu a stop servicio di bijstand na San Nicolas. DAS ta refuta e informacion eroneo aki.

Pa basta luna caba DAS ta enfrentando e reto di personal y a bin ta busca solucion activamente pa esaki. E situacion a presenta despues di entre otro diferente morto di colega den seccion di bijstand. Poco poco e trabao a cuminsa bira mas y mas pisa pa e resto di consulentnan di bijstand, pa cual a opta pa sigui cu e servicio pero por medio di un cita. Despues di un trayecto largo di un aña y mei pa haya dos persona, luna pasa e personanan aki a cuminsa nan proceso di entrenamento.

E servicio di bijstand ta algo cu ta worde reglamenta den ley. Esaki ta trece cu ne, cu cada un consulent cu ta traha den e seccion aki mester sa e materia completo, ya cu un desviacion nifica directamente cu e ambtenaar ta kibrando ley cual ta castigabel.

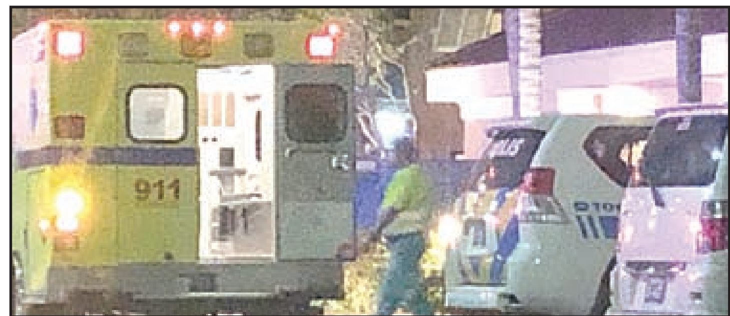
Na e momento aki, e Departamento tin e dos personanan menciona, den training pa por yena e bashi cu tin. E proceso aki ta tuma algun luna, pa asina garantisa cu tanto e cliente como e ambtenaar ta cumpli cu loke ley ta stipula. Na momento cu e personanan aki ta cla, e servicio di bijstand lo continua manera antes.

Ta pidi tur persona cu ta Pariba Di Brug pa tene na cuenta cu pa por haya informacion tocante bijstand mester acudi na Playa. Pa loke ta e parti di 'intake' (entrevista) oficial pa por haya bijstand, of otro rekisitonan, esaki ta pasa na San Nicolas mes pa medio di un cita. Tur otro servicio di otro seccion den DAS na San Nicolas, ta sigui normal.

Locual tambe ta importante pa informa ta cu ningun oficina di Gobierno cu DAS su seccion di bijstand ta traha cu ne, no ta situa na San Nicolas, pues eventualmente e cliente mester bin Playa pa busca documentonan necesario pa bijstand.

# Teenager a cana den su soño y cay for di 3er piso na Surf Club




ORANJESTAD(AAN): Diabierna madruga algo prome cu 3'or, Central di Polis a worde notifica cu un hende muher a cay for di e di tercer piso di Aruba Marriott Surf Club.

Inmediatamente un unidad di Polis como tambe Ambulans a mobiliza pa e Hotel.

Na yegada di e patruya a comprende cu ta trata di un mucha muher turista di 14 aña di edad, kende a cay for di e di tres piso na e Resort menciona.

E tabata kedando eynan hunto cu su mayornan y rumannan . E dama turista hoben ta un "sleepwalker" y pa un descuido el a sali for di e camber den su soño, sin su famia a ripara esaki.

Canando den su soño, el a sali cay for di e piso.

Ambulance a presenta na e lugar y paramediconan a dune asistencia, y a bay cune rumbo Hospital.

E turista hoben a fractura su brasa den e caida. Informacion cu a sigui drenta tabata cu e damita ta bon di salud.

# Aeropuerto cu su prome "Construction Fair" dia 29 di November 2018



ORANJESTAD (AAN): Como parti di e preparacion pa e proceso di tendering pa e construccion di e proyecto di expansion di e terminal principal, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) lo organiza un "Construction Fair" den su esfuerzo pa introduci companianan di construccion internacional potencial na e comunidad di negoshi local hunto cu e departamentonan gubernamental esencial. E escala grandi di e proyecto di expansion lo rekeri colaboracion y participacion di varios compania di construccion local cu lo mester traha hunto pa yega e metanan di construccion di aeropuerto.

E "Construction Fair" lo tuma lugar na Aruba dia 29 di November 2018. E proposito principal di e Construction Fair ta pa presenta e proyecto di expansion Gateway 2030 na e industria di construccion na Aruba y pa crea e oportunidad pa contratistanan internacional y local pa topa otro y forma un posibel corporacion y pa brinda e contratistanan internacional cu informacion riba e aspecto di haci negoshi na Aruba.

"E inversionnan grandi cu lo worde haci den e proximo añanan no solamente lo tin un impacto grandi riba e infrastructura di aeropuerto, pero e inversionnan aki lo percura tambe pa un boost den e economia di Aruba door di aumenta actividad di trabao y negoshi local.

E Construction Fair ta diseña pa duna companianan di construccion grandi internacional e oportunidad pa topa "one-on-one" cu Aruba su companianan di construccion local, den e esfuerso pa inclui e participacion di companianan local den e proyecto di expansion Gateway 2030; y brinda informacion importante riba e requesitonan di Aruba pa establece un negoshi, e sistema di impuesto, polisanan di labor y otro informacion importante pa por haci negoshi aki na Aruba. Nos ta convenci cu e Construction Fair lo ta un bon oportunidad pa companianan di construccion local y internacional pa conoce otro, intercambia informacion y forma partnerships y yega na e balans necesario di experticio local y internacional pa ehecuta un proyecto asina grandi y complex. "A.A.A. ta invita tur compania pa registra y forma parti di e oportunidad di negoshi unico aki," asina CEO di AAA Sr. James Fazio a bisa.

Aeropuerto di Aruba ta invita tur compania di construccion estableci y cu experencia, local y internacional pa registra pa e evento.

# Homber a cay for di dak na Paradera



ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta tempran, tanto Ambulance como Polis a worde notifica di un incidente na un cas na Paradera. E prome informe ta mustra cu un persona a cay for di dak.

Ambulance a bay na e lugar cu urgencia y na yegada, nan a topa un persona cu tabata keha di basta dolor.

E tabata haci cierto trabaonan riba dak di un cas na Paradera y den e proceso, inesperadamente el a cay y a herida su mes.

Paramediconan di ambulance cu a yega na e lugar a atende cun'e mesora y despues a resulta cu e tabata tin suficiente golpi , cu nan a haya cu ta miho hib'e hospital pa saca X-Ray y haci demas examinacion. Tin indicacion cu e no ta di gravedad.





Are you interested in a new and exciting challenge at the Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort?
Then here is your chance!

These are our current open positions:

- Human Resources Recruitment & Employee Relations Coordinator
- 2 F&B Server (Temporary)
- F&B Server (Fulltime)
- 2 Front Office Agent
- Panther Driver (Temporary)
- Cook II

Submit your application via e-mail at: hr@megaresorts.com
For hand delivered applications, please pass by our Human Resources Office located at the Tamarijn Aruba Beach Resort from Monday – Friday between 9 AM and 12 PM.



Paseo Herencia
PRESENTS
CHRISTMAS
TREE LIGHTING
- Saturday November 17th -
STARTING AT 8:00PM
Christmas Dance Performances
Special Performances by our local divas
Stephanie Albertus, Aniah Alves &
Angela Flores
Gaita " Las Unicas"
Christmas Waltzing Water show
Special Guests Mr. & Mrs. Claus
Monday Thru Saturday 10AM to 10PM
Sundays 5PM to 10PM
Restaurants are open for Breakfast, Lunch, Dinner

## Rescate di memoria, pasobra boso merece!

Reluci Chispa Musical

VOZ-I-LANDIA ESCOLAR

E poder di creatividad musical

Reflexion y Memorianan di Festival Voz-i-Landia Escolar
1981 – 2015

Dedica na hobennan talentoso,
particularmente na hobennan cu talento den canto.

Texto: Jennifer Laclé-Boezem

# Buki Festival Voz-i-Landia Escolar y Homenahe na Robert Jeandor, Icono Musical Arubano

ORANJESTAD (ANN) Dialuna, 19 di november 2018 pa 6.30 p.m. lo tin un tremendo show den Cas di Cultura. E lo ta un anochi musical dedica na 'Homenahe na Festival Voz-i-Landia Escolar' y 'Homenahe na Roberto Jeandor, Icono Musical Arubano Nacional Internacional'. Tin presentacion di e buki RELUCI, chispa musical cu ta relata historia y memorianan di Festival Voz-i-Landia Escolar 1981-2015. Lo presenta un documentario di e desaroyo musical di Robert Jeandor como musico-bajista, cantante, salsero, merenguero, tumbero y bolerista.

Un show musical multidisciplinario cu musica, canto, baile, documentario y presentacion di e buki. Tin presentacion di e banda musical 'Robert y su Solo Banda Show'. Cantantenan manera Rachel Kraaijvanger, Shannon Bueno, Cesar Olarte, Edjean Semeleer, Javier Ras y Nelson Tromp lo duna nan presentacion cantando. Johnny Scharbaay & friends lo acompaña algun cantante musicalmente. Grupo Melodia bou guia di Rubin Ponson lo deleita publico cu diferente cancion popular. Tin presentacion di grupo di baile Club di Movimiento bou guia di Samantha Westera.

***E buki cu historia y memorianan di Festival Voz-i-Landia Escolar lo ta obtenibel.***

***Pa carchi di entrada pa e show na Cas di Cultura y pa reserva e buki di Vozilandia por tuma contacto cu Mirto Lacle 7426274/ 7402044/ 5868998***


CLEAN SWEEP SALES EVENT

GET OUR BEST DEALS OF THE YEAR!

VERSA

KICKS

OPEN NON-STOP FROM 8AM-5:30PM

2019 NISSAN VERSA DRIVE AWG. 29,000
2019 NISSAN VERSA ADVANCE AWG. 41,500
2019 NISSAN KICKS ADVANCE AWG. 42,500
2019 NISSAN KICKS EXCLUSIVE AWG. 46,000

Prices excluding applicable taxes.
Some models available in different trim levels and transmission.
Prices may vary in accordance with trim level. Model shown are for illustration purposes only.

TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
Nissan Aruba



Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Centraal Bureau Statistiek di Hulanda y di Boneiro:

# Gobierno kier busca e estadistica necesario pa por goberna na un manera mas eficiente





ORANJESTAD (AAN)- Durante su bishita di trabao na Hulanda na comienso di aña Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a logra firma un acuerdo cu e Departamento di Estadistica di Hulanda (CBS).

E meta ta pa reinforsa e departamento di CBS Aruba pa asina por acumula, procesa y presenta informacion estadistico na un manera mas actual, eficiente y profesional na tur e usuarionan manera gobierno, banconan, ratingbureaus, publico en general, studiante.

Pa sigui duna contenido na e convenio di cooperacion aki e siman aki Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi bishita di Centraal Bureau Statistiek di Hulanda y di Boneiro. Pa gobierno data y su interpretacion ta importante pa por tuma decision bon balansa y pa e motibo aki Minister Ruiz-Maduro ta busca e cooperacion necesario den Reino pa asina nos pais logra yega na e estadistica necesario pa nos por goberna nos Pais na un manera mas eficiente.

E titular di finansa, asuntonan economico y cultura a indica cu e cooperacion lo cubri trabaonan cu ta trata e Cuentanan Nacional di Pais Aruba y e cifranan di nos pilar economico primordial cual ta nos turismo.

Di su banda Minister Ruiz-Maduro ta spera cu na principio di aña 2019 e cooperacion aki den Reino lo por bira un realidad.


**GenAir**

***Are you looking for a new challenge?***

**General Air Services** is now accepting applications for

***Part Time (Male) Ramp Agent***

**Ramp handler Agent:** function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

**Job Requirements**
- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo
- **18 years and older.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays**

***What do you have to do if you are interested?***

If you are interested in applying for this position, please send your CV and cover letter to **careers@genairaruba.com** or visit our Human Resources Office located at Wayaca #6A (House next to hotel construction site near the airport) between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm in order to complete an application form.



Red Cross Aruba









Diasabra 24 November 2018

**Salida: 3pm**
**Lugar: Brouwerij Nacional Balashi**
**Balashi 62**
Registracion:
Minerva 582 2219 of m.huizinga@redcrossaruba.com





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 230.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi




# Parlamentario Alan Howell mustrando cu no tin servicio di bijstand na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Alan Howell a tuma nota cu e vocero di Departamento di Asuntonan Social a trata di contraresta declaracionnan di Howell riba e pakico no tin servicio di bijstand na San Nicolas.

E vocero encuestion a splica cu debi cu no tin suficiente personal, a para e servicio di bijstand na San Nicolas te otro aña. Cu e decision aki, manera ya caba e parlamentario di POR a trece dilanti, ta perhudica pueblo di Pariba di Brug.

Howell ta indica cu e vocero a menciona otro aña, pero no ta ni sikiera duna un fecha. "Awel, loke cu nos hendenan di San Nicolas, Pariba di Brug y Alan Howell kier pa tur hende compronde ta, cu no ta aceptabel cu no tin servicio na San Nicolas y cu e hendenan di Pariba di Brug mester bay te Playa, mucho menos pa motibo cu no tin personal. Esey ta e punto!"

Atrobe Alan a haci un yamada fuerte na minister Glenbert Croes pa aloca hende na San Nicolas mas lihe cu ta posibel bek pa asina e servicio por ta optimal y como debe ser y sigur cu no te otro aña.

E yamada aki a wordo atendi cu tur rapides door di e mandatario kende a manda un carta cu caracter di urgencia pa Departamento di Asuntonan Social pa restablece e servicio di bijstand na San Nicolas, algo cu Alan Howell y sigur pueblo di Pariba di Brug ta gradici.

Adhunto e carta cu minister Croes a manda pa Departamento di Asuntonan Social.


Pelican Adventures

IS LOOKING FOR:

SALES & MARKETING REPRESENTATIVE

REQUIREMENTS:

- Proven sales & marketing experience
- Strong written and oral proficiency in English and Spanish. Papiamento and Dutch is a plus.
- Ability to execute Sales & Marketing Strategies
- A commitment to excellence in customer service is essential
- Strong problem-solving & organizational skills
- Responsible, energetic and goal-oriented
- Flexible working hours - including weekends & holidays

WE OFFER:

- Competitive wages based on experience & performance
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit
Please send your resume to:
Dylan.Molina@pelican-aruba.com


Kawish Misier:

# Camara di Comercio no tin enemigo



ORANJESTAD (AAN): Diabierna despues di un conferencia di prensa di Camara di Comercio (KvK), prensa puntra Kawish Misier, Vice Presidente di KvK riba e kiebro recientemente den nan edificio.

Segun Misier, esaki tabata di dos biaha den un tempo cortico cu un hende a kibra y drenta e edificio di KvK.

"Nos no sa exactamente ken e ta, pero si nos tin e grabacion riba cual nos por wak cara di e persona".

"Nos tin cierto DNA tambe di e persona y a resulta cu ta mesun persona cu anteriormente a kibra drenta KvK".

Esaki segun Misier, kende a sigui bisa cu e persona a kibra e mesun glas di porta di dilanti y el a drenta y cana rond.

E persona a horta un caha den cual normalmente sa tin placa, pero esaki tabata bashi.

"Dos biaha el a horta y dos biaha e no tabata exitoso den su meta, pero ta hopi lamentable, pasobra nos tin miles di florin di gasto", segun Misier, kende a bisa cu Recherche a indica cu e mesun persona aki a comete diferente acto di ladronicia den e bario cerca di Camara di Comercio.

Misier a bisa tambe cu KvK ta desmenti categoricamente locual a Sali publica den prensa, unda cu a wordo specula cu destruccion di e glas di e porta di e edificio ta mustra cu KvK tin un enemigo.

"Nos ta bon cu tur nos clientenan y nos stakeholders", segun Misier.



Sale Sale
Cu un sale y descuento di 30% & 40% riba tur su articulonan den tienda te cu 24 Nov. '18.
Pasa wak.
Nos ta situa na Cumana 84, Lok 1, despues di Italo Arubano.
Horario: diaranzon-diabierna 15-18 / diasabra 10-18. Tel: 587-1416
G's GIFT EXPRESS

# Fiscal a pidi 8 aña di prison pa homber cu a abusa di 2 yiu muher y saca un na estado

ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta den Corte di Husticia a trata un lamentable y horibel caso caminda e homber R. durante 4 pa 5 aña largo a abusa di su dos yiunan menor di edad y a saca un di e muchanan na estado. E caso aki a bin na claridad ora cu e mucha a sali na estado y ni e mama tabata sa di e abusonan cu tabata tuma lugar.



Pa colmo psychiater a constata cu R. no ta completo responsabel pa su actonan. Fiscal, teniendo e raport di psychiater y Reclassering na cuenta, a dicidi di exigi 8 aña di prison. Su intension tabata pa exigi 10 aña.

**ABUSO SEXUAL:**

E acusacionnan contra e homber R. ta cu entre 2013 y 2018 el a tene relacion sexual cu su mesun yiunan cu tabata bou di 16 y 12 aña. Ta asina cu mama di e muchanan tabata presente den sala di Corte y e sospechoso R. a admiti tur cos.

Tabata hopi dolor pa e mama pa scucha con R. tabata abusa di su yiunan muher.

E sospechoso R. a cuminsa abusa un di e muchanan tempo e tabatin 10 aña mientras cu e otro el a cuminsa abusa di dje tempo e tabatin entre 11 y 12 aña.

Durante tratamento di e caso a sali na cla, cu e homber R. hasta bay cu e muchanan Venezuela y tabata abusa di nan aya tambe.

Aki R. a bisa Hues cu e ta "un alcoholico" y ora e ta bebe y bira burachi, e ta haci cosnan cu e no mester haci. El a bisa cu e kier ayudo.

**NO TA COMPLETO RESPONSABEL PA SU ACTONAN:**

Hues a mustra cu tin un raport di psychiater cu ta mustra cu R. tin un educacion hopi abou y e no ta realisa cu loke el a haci ta hopi malo pa cu e muchanan.

Psychiater ta conclui cu R. no ta completo responsabel pa su actonan.

**MACHISTA Y ABUSA DI SU YIUNAN:**

Hues a cuestiona R. pa cu su comportacion machista y a mustra cu R. no ta realisa con el a afecta su mesun yiunan pa resto di nan bida.

R. no tabata permiti su yiunan sali y ningun hende bin cerca su yiunan. Durante e periodo largo di 2015 y 2018, e tabata haci actonan inmoral cu su yiunan y tabata tene relacion sexual cu nan sin usa proteccion.
A sali na cla cu R., varios biaha pa siman tabata abusa di su dos yiunan den tur forma. Masha horibel mes. Den Corte el a hasta confesa na Hues cosnan baho cu e tabata haci cu su propio yiunan cu ni na Polis el a bisa.

**SACA YIU NA ESTADO:**

Tur e abusonan aki a causa cu un di e muchanan a sali na estado. E mama, un persona cu ta traha duro pa su yiunan, a haya un sla duro ora el a haya sa di e incest, y cu un di su yiunan a sali na estado door di R.

E mama no por a kere cu R., cu un actitud machista, cu no tabata laga e yiunan sali, tabata abusa di nan yiunan.

Hues ta haya cu R. a abusa di e confianza cu su yiunan muher tabatin den dje, como tata.

**MUCHANAN BOU TRATAMENTO:**

Hues a mustra cu awor e muchanan, victima di abuso di nan propio tata, lo keda afecta pa resto di nan bida. Ta asina cu e muchanan ta bao tratamento actualmente.

Hues a bisa cu Reclasering den su raport ta mustra cu R. mester di tratamento tambe pasobra e chens cu e lo bolbe haci algo horibel asina, ta hopi grandi.

**EXIGENCIA DI FISCAL:**

Fiscal a condena totalmente e forma horibel con R. tabata abusa di su mesun yiunan muher durante 4 pa 5 aña. Fiscal a bisa Hues cu e tabatin pensa pa exigi 10 aña di prison.

Sinembargo, teniendo cuenta cu e raport di psychiater cu ta mustra cu R. no ta completo responsabel pa su actonan y tambe e raport di Reclasering cu ta mustra riba e peliger cu R. lo por bolbe haci algo horibel asina, el a exigi 8 aña di prison, kitando e tempo cu R. ta sera den KIA.

Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 7 December 2018 lo por spera sentencia.








REQUIREMENTS

- Customer service oriented
- Willing to work on shift basis
- Valid health green card
- Resident or Valid Working permit
- 18yrs/ older

WE OFFER

- Great hands on training program
- Full time position
- A stable working environment

*Application forms available at all Taco Bell Restaurants*

Human Resources Department | Engelandstraat # 32
Tel: 583-8657 | Email: ndirksz@romartrading.com

Glassco

Oportunidad pa trabow

Ta busca werkplaats helper pa corta y instala glass

- Masculino
- Edad entre 20 pa 35 aña
- EPB Diploma Techniek of equivalente
- Responsabel y balente
- Mester ta technisch
- Rijbewijs B
- Mester ta Arubiano of cu permiso di trabow

Aplica personalmente na oficina na

Caya G.F. Betico Croes 162 B

**SI NO TIN PERMISO, NO APLICA!!!

AWE!

BLACK

9:00 AM TE CU 3:00 PM

SATURDAY

YARDSALE

SPLIT UNITS
12.000 BTU
18.000 BTU
24.000 BTU

FRIDGES

TUR COS TIN CU BAI !!!

WASHERS & DRYERS

BRAND NEW MATTRESSES
- TWIN
- FULL
- QUEEN
- KING

FROM AFL. 310,-

STOVES

Schotlandstraat 40 • Tel. 582-4148
Habri di Dialuna pa Diasabra di 9:00AM - 6:00PM

PriceHacker



Gobierno Di Aruba

NOVEMBER 17 2018



Danki pa e Sosten!

1 AÑA DI GOBERNACION

Gabinete Wever-Croes

Den Retonan grandi, Hunto nos ta logra cosnan grandi pa Aruba




"Cooperando cu desaroyo di nos forsa laboral"

Encuestadornan lo ta den bo bario. ABO ta conta pa desaroyo di nos forsa laboral. PARTICIPA Y COOPERA.

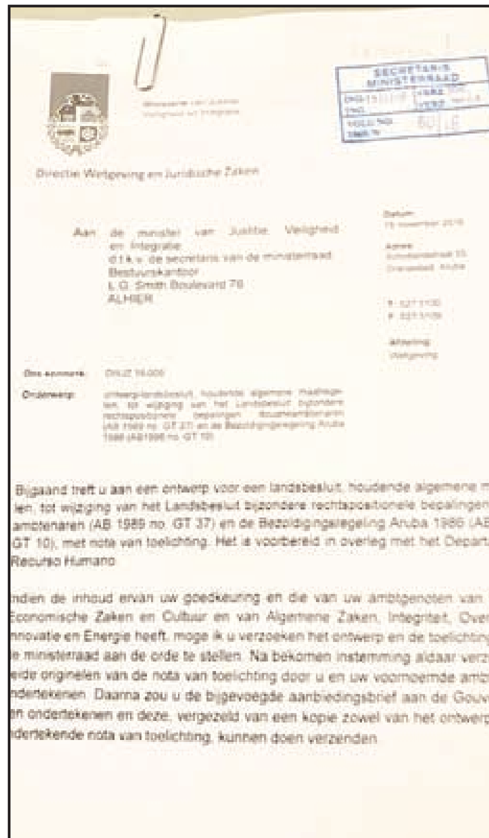



Natellingsweek

Encuesta Forsa Laboral 2018 16 nov 2018 - 22 nov 2018 Encuesta Forsa Laboral 2018


# Ministro Ruiz-Maduro hunto cu Minister Bikker a firma landsbesluit cu ta atende posicion huridico y salarial di Cuerpo di Aduana





SECRETARIS MINISTERRAAD

Directie Wetgeving en Juridische Zaken

Aan de minister van Justitie, Veiligheid en Integratie
d.t.k.v. de secretaris van de ministerraad
Bestuurskantoor
L.G. Smith Boulevard 76
ALHIER

Bijgaand treft u aan een ontwerp voor een landsbesluit, houdende algemene ma... len, tot wijziging van het Landsbesluit bijzondere rechtspositionele bepalingen ... ambtenaren (AB 1989 no. GT 37) en de Bezoldigingsregeling Aruba 1986 (AB ... GT 10), met nota van toelichting. Het is voorbereid in overleg met het Departa... Recurso Humano.

...ndien de inhoud ervan uw goedkeuring en die van uw ambtgenoten van F... Economische Zaken en Cultuur en van Algemene Zaken, Integriteit, Overh... Innovatie en Energie heeft, moge ik u verzoeken het ontwerp en de toelichting ... e ministerraad aan de orde te stellen. Na bekomen instemming aldaar verzo... eide originelen van de nota van toelichting door u en uw voornoemde ambtg... ondertekenen. Daarna zou u de bijgevoegde aanbiedingsbrief aan de Gouve... n ondertekenen en deze, vergezeld van een kopie zowel van het ontwerp ... ondertekende nota van toelichting, kunnen doen verzenden.



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta den Conseho di ministronan, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduro y Minister di Husticia mr. Andin Bikker a firma e Landsbesluit cu ta atende cu e posicion huridico y salarial di Cuerpo di Aduana.

Desde cu e gobierno nobo a asumi e responsabilidad Minister Ruiz-Maduro encarga cu Aduana a atende cu e ehecucion di e Protocol firma na juli 2017 pa cual e mandatario a pone fondo disponibel den Presupuesto 2018 pa su ehecucion.

E parti di legislacion ta tuma su tempo, pero awor cu Conseho di ministronan a aproba e concepto, esaki lo bay Gobernador y despues lo pasa den man di Departamento di Recurso Humano pa asina e decretonan individual di cada aduanero keda concretisa.

Minister Ruiz-Maduro ta spera cu e cambio salarial lo yuda pa motiva e cuerpo di aduana pa traha den bon esfera pa asina sigui ofrece un bon servicio na nos comunidad.





Lecture

Astroimaging: Past, Present & Future

University of Aruba is proud to host the inauguration and lecture of Space and Nature Aruba Foundation.

Spectacular images of the cosmos have enabled humans to understand the Universe we live in. This talk will take us through the high points of astronomical imaging, from the invention of photography, the perfection of multi-color ground-based imaging with large telescopes, to the construction of the Hubble Space Telescope. I will conclude by showing glimpses of the future, when three huge ground-based telescopes now under construction will use a new technique called adaptive optics to obtain images that are 10 times sharper than Hubble and see stars that are 100 times fainter.

**Speaker: Sandra Moore Faber** is University Professor Emerita at the University of California, Santa Cruz, and a staff member of the UCO / Lick Observatory. She is an observational astronomer with research interests in cosmology and galaxy formation.

Tuesday, November 20 at 7 p.m.
Aula, University of Aruba
J.E. Irausquinplein 4
Entrance is free of charge

Information
www.ua.aw / 5262259



TROPIC CAR RENTAL

LOOKING FOR

SERVICE-ASSISTANT
(FULL-TIME)

JOB DESCRIPTION:
Cleaning and prepare car for next call
Meet and great client at the Airport

Skills and abilities;
Friendly
Like to serve people and loving cars
Team player and positive
good physical condition
fluent in english
Able to work on Sundays and Holidays

e-mail your resumen and motivation to;
jpmdhooge@gmail.com

Interesante charla organiza pa FEPO

# Perspectiva pa muchanan cu tin implante cochlear actualmente ta hopi mas positivo





ORANJESTAD (AAN): En conexion cu e 'siman di implante cochlear' di FEPO, Dr. Cabenda y Aruba Hearing Institute a organisa un charla tocante e topico: "Muchanan cu un implante cochlear den enseñanza; e situacion actual".

Tabata tin tres orador pa e charla aki. E prome orador tabata Professor dokter Stokroos cu ta traha como kno-arts na UMC Hulanda. Prof. Dr. Stokroos ta bin Aruba un biaha pa aña pa implanta mucha y adulto hunto cu Dr. Cabenda.

Den su presentacion a duna un introduccion tocante implante cochlear. E di dos orador tabata Sr. Lucas Lehning, cual a amplia ariba e parti tecnico di un CI. E di tres orador, sra. Kristel van Nes, logopedista na fundacion FEPO, a elabora riba e situacion actual den enseñansa.

Un implante cochlear (CI) ta un aparato cu ta consisti di un waya di coriente cu ta wordo hinca den e cocolishi parti paden di e horea, cu ta conecta un un aparato externo. Un CI pa specialmente pa mucha y adulto cu no por beneficia mas di aparatonan di oido regular, pues personanan cu ta completamente sordo. Un CI ta duna un mucha cu ta nace of a bira sordo e oportunidad pa scucha y siña compronde y papia idioma verbal. Na Aruba, cada un aña y mey tin un mucha cu ta bin na remarke pa un CI.

Antes muchanan cu un CI tabata ricibi enseñanza na 'Scol Scucha Nos'; un scol special na unda un team di maestronan specialisa den oido tabata guia e muchanan n'un forma intensivo pa percura enseñanza di calidad y personalisa pa cada mucha. Tabata tin hopi atencion pa e desaroyo di idioma, ya cu ta hopi mas dificil pa muchanan cu un CI capta nan idioma materno.

Desde juni 2018 'Scol Scucha Nos' a wordo cera pa via di e cantidad chikito di muchanan sordo cu tin na Aruba. Ademas, perspectivanan pa muchanan cu ta implanta actualmente ta hopi mas positivo, pa via cu ta implanta muchanan n'un edad hopi mas jong compara cu antes. Muchanan ta haya e posibilidad pa cuminsa scucha por medio di nan CI na un edad di 1 pa 2 aña caba. Pa via di e desaroyo positivo aki ta mandando e muchanan pa scolnan preparatorio regular, sperando cu nan desaroyo lo sigui den bon caminda. Cada mucha ta ricibi su terapianan di logopedie y seña bao oranan di scol y na scol. Ora ta necesario por pidi ayudo di un ambulant begeleider.

Apesar di e desaroyonan positivo den area medico, ta ripara cu e muchanan aki ta drentando kleuter cu un atraso den nan desaroyo di idioma sumamente grandi. Nan no tin suficiente palabra pa por expresa nan mes. Traha frase ta dificil y tin hopi dificultad pa comunica y compronde e maestro of otro mucha.

Maestronan di kleuter no ta sinti nan mes prepara pa traha cu un mucha sordo cu CI den klas. Nan ta sinti cu nan mester hopi mas tools y ayudo pa por saca lo maximo for di e muchanan aki.

Tin e vision cu muchanan cu problema di oido y muchanan sordo mester por ricibi un guia multidisciplinario intensivo for di momento cu e problema di oido wordo diagnostica. Esaki no ta e caso na Aruba pa via di falta di un budget financiero pa traha n'un forma preventivo cu muchanan cu problema di oido. Ademas, no tin un trahador social cu ta specialisa den area di muchanan cu problema di oido, pa asina guia famianan den e proceso di aceptacion.

Scolnan cu ta dispuesto pa tuma muchanan cu un CI mester por ricibi tur ayudo y tools nesesario pa un miho preparacion, y pa ofrece muchanan cu un CI enseñanza di calidad. Si un mucha hunto cu su famia por cuminsa haya e ayudo preventivo hopi mas prome cu nan cuminsa bay kleuter, esaki sigur lo tin su beneficionan pa cu nan futuro.

Ainda tin un caminda largo pa cana. E organisadornan di e charla ta spera di por contribui den e parti di conscientisacion pa cu enseñansa y ayudo na nos muchanan sordo na Aruba. E team cu ta traha cu muchanan cu un CI lo haci nan maximo esfuerso pa por logra e miho solucion pa e muchanan aki.


**Ainda nos tin e siguiente Bentananan, Sliding Americano den liquidacion cu 50% OFF:**

65x95; 91x126; 132x64; 132x95; 132x132; pushup: 132x64; 91x64; 46x126; 65x126; 46x95; 91x126; 132x132; 132x95; 91x95; 132x126.

**E & E TRADING**
TUNASTR. # 6 APT. 2, TEL: 588-2828
Benta ta solamente ariba afspraak, cita appointment!!

**TA BUSCA**

Shipping Coordinator, at least one year experience in office work. Must have HAVO certification or attending last year. Send your resume and references of previous jobs to: JobsCargo9@gmail.com

The Mill
Resort & Suites
Aruba

Unlimited Flow of Mimosas

Viva La Brunch

SERVED BY OUR NEW CHEF ANNELOTTE ELLIS

NOVEMBER 25, 2018
11AM-2PM

FIRST SEATING 11AM
SECOND SEATING 12.30PM

Live Entertainment: Angelo Koolman

$25.00 PER PERSON
EXCLUSIVE OF TAXES

FOR RESERVATIONS
PLEASE CALL 526-7714


# Jonathan "Jeon"a wordo presenta durante Latin Grammy




ORANJESTAD(AAN)—Tabata tin comentario ayera cu nomber di Jeon, no a wordo menciona durante Latin Grammy diahuebs anochi apesar cu e tabata tin 4 nominacion. Esaki sigur no ta berdad, ya cu na momento di presenta e categorianan den cual e tabata tin nominacion, su nomber tabata presenta hunto cu e presentacion di categoria. Aki por mira e presentacion di "grabacion di aña" cu "X" tabata nominado. A aparece cune nomber di e compositornan Giordano Ashruf, Rashid Badloe, Shareef Badloe. J. Balvin, Nicky Jam, Juan Diego Medina Velez y Jonathan Bryan Thiel ( cu ta JEON) como compositornan.

Arthur Dowers:

# Pueblo y comerciantenan ta sinti cu e gobierno aki tin nan bao di menasa



ORANJESTAD (AAN): Despues di un reunion den Parlamento diaranson, nos a papia cu Parlamentario di fraccion di AVP mr. drs. Arthur Dowers. E ta preocupa den e forma, den e caso aki Gobierno, ta atendiendo cu e pueblo aki, cu un sin fin di persecucion y medida.

Den Parlamento tabata tin reunionnan basta cayente y hasta tin di compronde cu e mester a pone un ke otro miembro di parlamento entre otro di MEP, na Waterpas.

Dowers a splica cu tabata tin un reunion awe caminda cu a trata e jaarrekening 2016. Por a mira cu e jaarrekening 2016 no ta na agrado di partido MEP, pasobra nan a bin ta hiba un campaña añanan largo cu ta ministernan di AVP a bin ta horta placa di pueblo, etc.

Awor ta mira un jaarrekening ta presenta y ta bisa exactamente kico a wordo haci cu e placa.

Awor por ripara cu tin no ta compronde precies kico e jaarrekening ta y nan no ta compronde tampoco cu un jaarrekening ta simplemente e determinacion un dado momento di un situacion cu a pasa.

Den pasado, mester a trata 50 aña di jaarrekening cu nunca a wordo trata den e pais aki. Y awor aki ta asina leu cu luga di bin parlamento den forma serio atende cu e cos aki, pa sigui p'adilanti, tin ta bin yora y falta respet pa parlamento.

Ora cu un parlamento cu tin un presidente, e presidente ta dirigi e reunion y no por haya un hende sinta den banki ta grita. E no ta compronde di loke ta trata di dje. E ora tin cu mustr'e cu no ta bao di palo of riba waf nan ta. Cu ta den un sala di parlamento unda cu tin cu respeta otro hende tambe. Y na momento cu haya chens, ta respeta bo.

Ora cu e ta papia, y si bo no ta interesa pa scucha, ta bay loke tin di haci, pero no stroba hende, molestia y daña e reunion.

Di un otro banda por mira cu ta e liña si di e hendenan aki, pasobra cu nan ta den gobierno, ta nan ta Dios, ta nan ta manda riba e pais aki. Algun cos a capta Dowers su atencion.

A move den pueblo y a haci basta bishita. Pueblo y comerciantenan ta sinti cu tin un gobierno cu tin nan bao di menasa. Un gobierno cu a abusa di nan, cu a kita nan poder di compra. Hopi hende ta reserva pa haci inversion den e pais aki cu logicamente ta transmiti den efectonan cu nos por mira den nos economia.

Colega di Partido, sr. Arends a taha nan pa e situacion cu nos ta bibando awe y por mira cu el a bira un realidad loke a wordo bisa, door cu tin hendenan sin vision, dirigi riba nan mesun saco. Hendenan dirigi riba nan hendenan. Por tende hasta bisa cu nan a bin den gobierno pa yuda nan hendenan cu ta cerca di nan y awor aki nan ta wordo stroba, pa faborece cerca di nan, pasobra cu tin un CFT cu nan mes a busca.

Nos por a corda cu sra. Wever-Croes e tempo ey, y Xiomara Ruiz-Maduro a bay Hulanda, pidi Hulanda pa bin cu CFT. Awor por tende partido MEP ta yora, pasobra segun nan CFT ta stroba nan di faborece nan famia y amigonan.

Un tema cu tambe ta sumamente importante, pa loke ta con nos ta atende cu hende den e pais aki, ta hustamente e parti di persecucion sin limite cu a bin ta conoce.

Johnson notary services

AUCTION

THURSDAY

DECEMBER 13, 2018

On December 13, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public,

ex. art. 502 Code of Civil Procedure:

1. A residential house, locally known as

PRIMAVERA 211-A

standing on a parcel of public land, 513 m2 in size, situated at Primavera in Aruba, as further descibed in cadastral measure document 5 M 104 / 1995.

Starting bid: Afl. 292.295,--

2. a residential house with apartments, locally known as

SAN BARBOLA 63

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

Starting bid: Afl. 500.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

DHG presents "November for locals"



Matthew's beachside restaurant

15% discount ONLY DINNER till 7th of December 2018 (Not valid with other promotions)

SANTOS Coffee with Soul

OFFERTA DOLLAR NA FLORIN (solamente bebidanan di alcohol) 6-8PM (DAILY)




Collecta stempel di M'S y hana un Crêpe gratis

Pa mas information please yama na (+297)588 7300 y puntra pa un supervisor

Localisa na Casa del Mar beach resort, J.E, Patras di Alhambra Casino

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

# Den apenas 1 aña e Gobierno aki a trece pobreza y ocasiona crisis

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu despues di un aña di gobernacion gobierno actual no a logra mucho pa mehora calidad di bida di nos hendenan. Envez di esaki gobierno a ocasiona un crisis financiero, pobreza y crisis social.

Segun Wyatt-Ras e politiconan di MEPPORRED na mando durante cu nan tabata den oposicion a keha hopi y a anuncia cu tin mega debe. Sinembargo ora nan a drenta den gobernacion envez di baha debe cu nan a keha di dje, nan a start sali haciendo un debe di 130 miyon Florin. Aki por mira claramente cu esnan den gobierno a gaña esnan cu a sostene nan.

Envez di inverti e 130 miyon den nos hendenan gobierno a skohe pa gasta e placa aki pa cumpra productonan di luho, manera auto y viaha manera Serafina den Jet. Envez cu a hinca e 130 miyon aki den mehora calidad di bida di nos hendenan a hisa gastonan di gobierno cu 125 miyon, di cual 13 miyon ta gastonan di mas personal y 17 miyon ta gastonan di operacion esta di compra di autonan di ultimo modelo y di luho, viahenan lucrativo y fiestanan grandi.

Pa cubri gastonan di gobierno a bin cu medidanan, e.o. subida di BBO te na 6%. Esaki contrario na loke nan a gaña pueblo den campaña. E subida di BBO a haci cu nos pueblo, especialmente esnan cu tin un salario minimo, nos grandinan, esnan cu un handicap, esnan cu ta cobra bijstand, mamanan soltera y hobennan desemplea, tin cu gasta mas placa pa sobrevivi, door di cual no ta resta nada den nan cartera. Tur producto a subi di prijs, banda di cu tin cu paga mas BBO. Ademas comerciantenan tin mas gasto di produccion locual a hisa prijsnan y a trece cun'e kitamento di personal for di trabao.

Esaki ta contrario na loke esnan cu ta forma e gobierno actual a priminti den campaña cu lo aumenta salario minimo, lo hisa bijstand, lo yuda esnan den necesidad, lo baha edad di pensioen, lo baha prijs di awa /coriente/ gasoline y lo crea mas empleo.

Al contrario e gobierno aki a causa pobreza, hasta cerca esnan cu ta traha, mientras nan no a cumpli cu nan promesa na pueblo, ni ta dispuesto den corta den nan mesun gastonan y baha e cantidad di minister.

Ademas e gobierno aki a bira experto den persecucion politico tanto di trahadornan , hefenan di departamento y hasta prensa cu nan no gusta.

No ta nada straño cu e gobierno aki a core anuncia cu tin crisis social, pasobra e probresa financiero cu e gobierno aki a causa door di tur medida y persecucion di trahadornan a hinca nos pueblo berdaderamente den un crisis.

Durante tratamento di presupuesto di 2018 a core presenta un nota di cambio unda a ubica17 miyon Florin pa ehecuta un plan pa atende cu e area social. Sin ta pa fraccion di AVP e suma aki a bira 9 miyon paso gobierno kier a baha e suma aki cu mas o menos 6 miyon. E crisisplan cu gobierno a presenta ta netamente un follow-up di tur loke tabata ser haci caba den gobiernacion anterior. Locual ta logico tambe paso ta profesionalnan a y ta trahando den e area social. Pero e minister encarga cu Asuntonan Social kier haci comosifuera ta dia el a bira minister Asuntonan Social y sector social na Aruba a cuminsa existi. Ta manera cu e ta "vind de wiel uit" y ta awor ta bay soluciona problemanan social. Wyatt-Ras ta decepciona cu ni te ainda e no a presenta un ley pa regla e fondo social na Parlamento. El a manda un carta Parlamento tocante e fondo y Staten a manda su gevoelens pa cu e fondo. Esaki no ta un base legal pa e fondo. Asina e minister aki por uza e placa destina pa sector social den tur otro sector of ministerio of proyecto sin cu Parlamento por controla esaki manera cu mester ta.

Wyatt-Ras a keda sorpresa ora el a tende den un conferencia di prensa cu e lista di espera di asuntonan social di 2 luna a crece pa 2 aña. Wyatt-Ras ta puntra su mes con esaki por ta? Ta parse cu e minister cu a logra haya placa pa 2 aña a aumenta e temporada di e lista di espera igual cu e cantidad di aña cu e tin pa gasta e placa.

En todo caso por lo general den e aña cu a pasa tur proyecto cu a ser ehecuta ta proyectonan di gobierno anterior, manera e.o. finalisa proyecto di Green Corridor, Watty Vos Boulevard, Renovacion di Hospital, Centro Multifuncional (MFA) na Sta. Cruz, proyecto di oncologia na Imsan, proyecto di SDG's y proyectonan den area cultural cu ya caba tabata andando.

Parlamentario Wyatt-Ras ta spera cu despues di e un aña aki gobierno aki cuminisa presenta y ehecuta proyectonan di su mes y cuminsa pone e hende central den su maneho pa mehora calidad di bida di nos hendenan, manera gobierno anterior a bin ta haci. Gobierno anterior a hisa salario minimo, a hisa bijstand, a hisa pensioen, a introduci y hisa reparatietoeslag, a duna mayornan schoolkinderentoeslag y a renoba diferente school y barionan y nan infrastructura. Banda di esey tabatin diferente proyectonan pa hubentud cu ainda ta continuando.

E gobierno aki mester stop di papia y keha y mester cuminsa traha di berdad pa garantisa desaroyo, especialmente pa esnan mas vulnerable den nos comunidad. Durante tratamento di preupuesto di aña 2018 na mei 2018 a presenta un plan y aloca un suma di 17miyon pa atende cu crisis social sin embargo te ainda ni foe ni fa di ehecucion di e plan. Esey kiermeen cu e crisis ta nan a fabrik'e. Pues por conclui cu despues di un aña di gobernacion gobierno a ocasiona probresa y crisis tanto financiero como social.



TA BUSCA
Peanuts Restaurant mester di un waiter/cashier pa drenta servicio mas pronto posibel. Por pasa solicita despues di 10'or di mainta.
583.4343
Open from 7am - 11pm
Peanuts
Breakfast, Lunch & Dinner
"home of the best peanut sauce on the island"




**AUCTION**

**THURSDAY DECEMBER 13, 2018**

On Thursday December 13, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

**ROOI MASTER 18-B**

standing on a parcel of public land, 399 m2 in size, situated at Rooi Master in Aruba, locally recorded as Third Division Section K number 20. The lease rights expire on February 26, 2041.

**Starting bid: Afl. 235.000,--**

2. A residential house, locally known as

**SEROE BIENTO 14-D**

standing on a parcel of public land, 665 m2 in size, situated at Seroe Biento in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 1665. The lease rights expire on March 25, 2041.

**Starting bid: Afl. 476.000,--**

3. A residential house, locally known as

**TANKI LEENDERT 139-Z**

standing on a parcel offull ownership land, ca. 376 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3367, with index number D 5880.

**Starting bid: Afl. 132.349,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until November 28 2018, 5 PM.

For more information:

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

# Prome Minister a ricibi bishita oficial di representantenan di UNDP








ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e siman aki nan tabatin bishita oficial di Sr. Magdy Martinez-Soliman, representante residente di UNDP (United Nations Development Program) y Srta. Sharifa Ali-Abdullah, representante residente adhunto di UNDP.

Prome Minister a bisa cu vision di gobierno di Aruba ta 'ser humano ta central', esaki ta algo cu ta den mesun liña cu e guia cu Nacionnan Uni ta duna na paisnan 'con pa combati pobreza' y 'con pa crea prosperidad', como tambe medidanan pa crea progreso y bienestar pa nan pueblo. Nacionnan Uni ta un instituto cu ta conoci pa trabaonan cu nan ta haci riba tereno di derechonan humano, pa mantene paz den paisnan den conflicto, den nan esfuerzonan pa combati pobreza. Tres aña pasa, Nacionnan Uni a tuma e posicion, y mayoria di paisnan a adopta e posicion aki, cu pa combati pobreza, no por lubida ser humano, kiermen no por concentra solamente riba un desaroyo economico, no por corda solamente riba placa, sino mester pone ser humano central. E meta final ta pa no laga ningun hende atras.

Gobierno a pone esaki como un liña cora den nan maneho di gobernacion, pone ser humano central y atraves di ser humano, rond di e ser humano, busca progreso y bienestar pa henter comunidad.

E mandatario a splica cu nan tabatin un relacion di trabao cu UNDP pa algun aña caba. Aruba ta haciendo esfuerzonan maximo pa por implementa diferente metanan di 'sustainable development goals' cu Nacionnan Uni a pone pa paisnan adopta, y den e cuadro aki, un delegacion di UNDP a yega Aruba pa discuti esaki. El a probecha di gradici e representantenan pa tur loke nan ta haciendo pa Aruba.

Sr. Magdy Martinez-Soliman, representante di UNDP, a splica cu nan ta un socio di Aruba, nan ta un socio den agenda di desaroyo di metanan sostenible. Agenda 2030 ta un agenda pa prosperidad, pa hendenan, pa e planeta, pa paz y pa sociedad. E ta basa riba desaroyo economico, y proteccion social, y eradicacion di pobreza, cu ta temanan cu nan a discuti cu Conseho di Minister y Prome Minister.

El a splica cu UNDP ta agencia mas grandi di sistema di Nacionnan Uni, cu ta traha cu mas di 150 pais y teritorionan, na unda nan ta duna asistencia tecnico na gobiernonan, nan ta mobiliza fondonan pa paisnan y nan ta asocia cu nan coleganan, specialmente den desaroyo di islanan chikito. Den contexto aki, nan trabao den Latinoamerica y Caribe, ta mira desafionan comun di economia y sociedadnan, sea den infraestructura, turismo sostenible, y energia. Esaki ta problemanan cu ta comun den e sociedad y economianan den e areanan aki.

Sr. Martinez-Soliman a indica pa loke ta trata Aruba, nan a enfoca riba un programa relaciona cu oportunidad di proteccion social y bienestar, y eradicacion di pobreza. El a expresa cu durante nan bishita, cu a dura 3 dia, na unda nan a reuni cu hopi persona, departamento y organizacionnan, nan a haya e impresion di un sociedad den movecion, y sociedad dinamico, di un gobierno cu firme den nan maneho, un parlamento cu ta hibando un debate 'vibrante' riba prioridadnan pa e pais. Y e ta termina su palabranan cu e ta kere cu, e talento y capacidad na Aruba ta supera cualkier desafio y problemanan cu nan por enfrenta. E no tin duda cu futuro ta den bon caminda pa pueblo di Aruba, y e isla ta y lo continua como un bon lugar pa biba.




## AANKONDIGING

Bij exploot van 16 november 2018 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is : MARRYLIZA XINIA GOMES; zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, OPGEROEPEN om op WOENSDAG, ZEVENENTWINTIGSTE (27ste) FEBRUARI 2019 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51 op Aruba, te verschijnen teneinde op het door Treston Insurance Company (Aruba) N.V. ; ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd
Bernard R. Roos

## AANKONDIGING

Bij exploot van 16 november 2018 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is : SAIEF AMDJEDKHAN JOEMMAN; zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, OPGEROEPEN om op WOENSDAG, ZEVENENTWINTIGSTE (27ste) FEBRUARI 2019 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51 op Aruba, te verschijnen teneinde op het door Treston Insurance Company (Aruba) N.V. ; ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd ,
Bernard R. Roos

# Hubilarianan special na Giselle Department Store













ORANJESTAD (AAN): Un celebracion special tabatin e siman aki Riba e fecha di 15 di November, e simpatica Gladys Wever a cumpli 25 aña trahando na Giselle Department Store na Noord.

DIARIO a componde cu Gladys ta un supervisor, kende pa hopi aña a duna tur su dedicacion na su trabao.

Gladys no ta su so. Pasobra hunto cune, dos otro colega a cumpli 10 aña na October.

Hunto cune, y demas coleganan, a celebra na Universal Restaurant.

Greta Evelina y Gisela a duna nan hopi pabien deseando pa sigui hopi aña mas na Giselle Department Store.

# Temporada di fin di aña ta inicia awe na Paseo Herencia Mall

ORANJESTAD (AAN): Awe Diasabra 17 di November, Paseo Herencia e centro comercial cu ta sumamente bon conoci pa su actividadnan y eventonan special, ta cla pa yama bon bini na e temporada di mas dushi cu ta "Fin di aña".



Riba e anochi aki lo cende tur e lusnan di Pasco y nan kerstboomnan gigantesco riba plaza Padu di Paseo Herencia. Esaki tur lo bay sosode den un forma spectacular. Ademas di e cendemento di lusnan tambe ta bay tin show di baile y musica di nos divas Aniah Alves, Stephanie Albertus y Violinista Angela Flores. Lo sera e anochi aki cu Gaita Las Unicas.

Paseo Herencia kier invita Aruba henter en general pa bin disfruta di e apertura oficial di temporada di fin di aña na Paseo Herencia.



# Workshop di IDEA "Time for Taxes" tabata bon atendi








ORANJESTAD (AAN) – Dia 13 november 2018, IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a ripiti abase di peticion di e clientenan, e workshop: "Time for Taxes".

E oradornan di Departamento di Impuesto (DIMP), Sr. Arjan Kisjes, Sra. Valeska Milton-Genaro y Sra. Johrainne Giron-Lacle, a presenta e siguiente topiconan:
Inkomstenbelasting
Winstbelasting
BBO/BAVP/BAZV
Loonbelasting y primanan social
Verzamelloonstaat
Verzamelstaat opgaaf derden

Na final di e workshop sra. Meverly Romano, vocero di DIMP, a presenta e website di DIMP caminda e ta demostra tur e informacionnan y formularionan cu ta accesibel riba e website y tambe pa informa e participantenan di cierto cambio cu lo bay tuma luga otro aña.

Durante e presentacion, e participantenan a haya oportunidad pa traha riba casus caminda nan por a practica e teoria cu nan a ricibi durante e presentacion. Un workshop sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti di e team di Departamento di Impuesto.

Un total di 35 persona a participa den e workshop menciona. IDEA ta sumamente contento cu e acogida di e workshop y e bon comentarionan ricibi di su participantenan. Semper belasting ta keda un topico hopi importante pa nos comerciantenan y pa e motivo ey nos lo bay ripiti e workshop aki tur aña pa nos comerciantenan. Tambe IDEA kier remarca cu nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na e presentadornan di Departamento di Impuesto cu a comparti nan experticio cu tur esnan presente. IDEA ta gradici tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera.

# Iglesianan Cristian di Aruba cu Programa di TV







ORANJESTAD (AAN): Dialuna 17 di november Iglesianan Cristian di Aruba lo presenta un programa di television pa informa pueblo di un tema hopi importante. Titulo di e programa ta Transformacion Real y ta trata di un señora cu a biba un bida lesbiana pa varios decada.

Ta trata di Señora Angeline Bakhuis, un personahe conoci na Curacao cu ta duna un testimonio poderoso cu ta posibel sali for di e estilo di bida aki. E programa ta den forma di un town hall meeting caminda Pastor Frank Daal ta moderador.

Otro miembronan di e panel ta Pastor Said Flores, presidente di Asociacion di Pastornan Cristian di Curacao y Pastor Norman Brown di Iglesianan Cristian di Aruba. Esaki ta un programa hopi informativo pa yuda hende comprende e lucha personal di esnan cu kier sali for di estilo di bida gay, yuda comprende e strategia di e gay lobby y tambe yuda comprende e liberacion cu hende por haya den Cristo Hesus. Un yamada ta bay na pueblo en general pa sintonosa DIARIO TV canal 48, Canal 22 of Telearuba canal 13 dialuna 17 di november pa 7'or di anochi.





Cu e cooling-off period aki

# Ministro ta desea pa trankilidad regresa den Aduana

ORANJESTAD (AAN): El a dura un poco, pero toch Diabierna el a wordo logra! Esey ta ora cu Ministronan a firma e decretonan gubernamental cu ta encera promocion pa Douaneronan.

Esaki a bin, despues cu pa basta tempo por tende reclamo di esnan den Aduana, cu Ministro Xiomara Ruiz-Maduro no ta atende cu Douaneronan ni nan asunto Salarial.

Mainta a firma e Landsbesluitnan aki. Pero mesun atardi atrobe ta bin tende Douaneronan ta bisa cu nan lo no bay acepta nan, pasobra nan no sa con nan a avanza salarialmente.

Pesey den oranan di atardi, Ministro a core yama un Conferencia di Prensa urgente pa splica con for di prome dianan caba cu el a asumi e puesto di Ministro, el a atende cu e asunto di Douaneronan.

Asina e Gobierno nobo a bin haya e documentonan cu a bin a base di protocol firma na Juli entre ex-Ministro Bermudez y Aduana. Pero despues cu a firma, Gobierno anterior a haci nada mas na dje.

Ora cu Gobierno nobo a sinta, nan a percura pa placa wordo presupuesta pa cumpli cu e aumento salarial, y esaki a bay na expertonan pa haci e trabao necesario. Pues e documentonan a bay pa Departamento di Recurso Humano, y Departamento di Legislacion, y na prome instante mester a aclarea algun punto legal.

**DRH A MANDA INFO PA SADA:**

Departamento di Recurso Humano tambe tabatin tardanza, y Ministro a splica cu esey a bin debi cu den dialogo nobo cu Hulanda a insisti pa Aruba traha riba e reduccion di gasto riba personal. Esaki ta algo cu Recurso Humano a pone prioridad riba dje, y asina a haci algun cambio, y documento no por a keda cla mas rapido.

Ministro Xiomara Ruiz-Maduro a mustra cu el a percura pa fondonan wordo aloca, y a percura pa e proceso cana, y riba Diabierna nan a wordo firma. Awor e Landsbesluitnan a bay pa Gobernador pa screen tur cos, y despues lo bay bek Departamento di Recurso Humano, unda lo traha tur Landsbesluitnan individual (mas di 100). Pesey por a nota presencia di Mediador di Gobierno. Mediador sa di e proceso largo, y e motibo pakico a tarda, y a mustra cuanto tempo falta pa cada uno haya e Landsbesluit.



Ministro Xiomara Ruiz-Maduro a splica tambe, cu Departamento di DRH a comunica corectamente tambe cu SADA riba e asunto di salario, y e tin emailnan pa proba esey. Pues no ta asunto cu SADA awor ta bisa cu nan no sa con dilanti cada Douanero lo bay cu e Landsbesluit nobo. "DRH a bisa cu SADA a haya tur informacion prome cu Landsbesluitnan a rordo traha," Ministro a bisa.

**DECISION DI HUEZ:**

Segun Ministro Ruiz-Maduro, como cu nan a haya indicacion cu Douaneronan ta cla pa bay den accion, y cu Aruba no por permiti esaki como un golpi na su economia, a pidi Abogado pa solicita di Huez un Orde Maartregel y Huez a concedi esaki, pa evita cu lo bini cualkier accion.

Huez a prohibi SADA di tene accion, y tambe prohibi e Sindicato di yama Reunion net durante ora di trabao.

Segun Ministro, esaki a wordo hacie na manera preventivo, y no ta "pa ta den guera". Pero e ta mas bien di e preocupacion cu a bin di Conseho di Minister, pa evita welga cu por perhudica economia.

DIARIO a compronde cu Mediador Anselmo Pontilius a keda haci e trabao di sinta cu Sindicato SADA pa asina ora nan yega na un compromiso y un protocol, unda ta atende e disputa cu ta tumando lugar y pa atende na un forma maduro.

Ministro a desmenti hopi di e informenan cu Sindicato di Aduana ta treciendo dilanti, y pesey a pidi un persona neutral manera Mediador pa asina duna un man, remedia, y yega na un cooling-off period. Ministro kier pa trankilidad regresa den Aduana.

E ta lamenta cu President di SADA no ta trece informacion pa e miembronan manera e mester ta. E ta duna nan informacion cu ta net un tiki diferente cu realidad, e.o. pa aparenta cu Gobierno (Ministro) a pasa e documentacion contra nan boluntad y ta lamenta cu Ministro ta hunga politica cune.

"Ki politica e ta, ora mi anuncia cu mi a firma esaki?" Cada Landsbesluit a wordo revisa door di huristanan, door di profesionalnan, y hasta SADA a duna su conseho. Awor e ta hasta bay Gobernador unda e lo wordo scrutina tambe. Pues no ta djis un documentacion diferente di loke SADA a haya pa mira.

Ministro ta haya cu tin biaha SADA ta trece yen di asumpcion eroneo, y ta trece mal luz di dia riba varios asunto, sin cu tin mester.

E ta pidi pa e Cooling Off Period aki yuda tur hende yega na solucion.

# Camara di Comercio ta haya sistema nobo di informacion




ORANJESTAD (AAN): E aña aki Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a inicia un proyecto di ICT cu ta impacta tur e Beneficionan di 'Mi KvK'

Durante un conferencia di prensa, Vice Presidente di Camara di Comercio Kawish Misier a trece dilanti cu KvK tin un sistema nobo di informacion.

Hunto cu Directora Sonja Veldhuizen el a duna un splicacion di e cambionan. Ta asina cu usando bo propio account di 'Mi KvK' bo por regla tur bo asuntonan cerca KvK na e momento cu ta cumbini bo. Bo no tin cu para den rij pa wordo yuda na balie di KvK. Bo ta simplemente bay tras di bo computer, bo tablet of bo smartphone y bo ta regla bo asunto di negoshi. Pensa por ehempel riba informa cambionan den bo negoshi su datos, deposita documento, haci un peticion di un extracto, ricibi un factura of cumpli cu e pago anual di registracion entre otro. Tur esaki y hopi mas lo ta posibel via bo account di KvK. Banda di esaki bo informacion ta na bo disposicion ora cu abo ta desea den un forma facil pa traha cune. Loke ta mas importante ta cu tur cliente tin acceso 24/7 na servicionan di KvK.

Pa haci uzo di e servicio di 'Mi KvK' e ta hopi importante cu bo informacion den e sistema di KvK ta corecto. Si bo a yega di duna bo datonan na KvK ora di registra un negoshi, e ora e informacion aki ta den e sistema actual di KvK. E ta importante pa bo verifica bo informacion di contacto y di e forma aki facilita tambe cu bo servicio via 'Mi KvK' ta optimal. Bo e-mail ta un di e datonan mas crucial pa e activacion di bo 'Mi KvK' account.

E directornan y doñonan di negoshi lo haya un carta via post indicando con pa yena nan email adres riba e landingspage cu KvK a crea. Si bo no ricibi esaki por fabor pasa na oficina di KvK pa haya tur informacion necesario.

Lo bay tin un periodo transitorio caminda cu ta duna e cliente e oportunidad pa aclimatiza cu e sistema di servicio digital. Di e forma aki kier logra cu e cambio grandi aki bay cu menos contratiempo posibel pa e cliente. Pa e periodo transitorio KvK su staff ta completamente disponibel pa e cliente cu tin pregunta of dificultad pa haya su caminda cu 'Mi KvK'. E intencion ta cu servicio di productonan na balie lo minimaliza por completo y bira algo di pasado. Door di servicionan digital caminda e cliente por yuda su mes, KvK ta crea espacio pa por bay enfoca na duna guia mas personalisa na su clientenan y nan negoshi. Tambe via e sistema digital nobo ta actua tambe mas consciente cu e medio ambiente.

Si bo ta interesa pa haya mas informacion encuanto con pa activa bo 'Mi KvK' account, por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566, ext. 35/30/27/42.

# Exitoso curso di Manicure y Pedicure 2 na Playa Pabao



ORANJESTAD (AAN): Na Centro di Bario Playa tabatin e clausura di e curso di manicure y pedicure2. Un curso cu sigur tabata un exito. Di e 8 cursista cu a inscribi tur 8 a sigui e curso sin falta ni un les. E curso un biaha mas tabata bou di direccion di sra Gilma Salazar.

Hopi atencion a worde poni tanto riba e parti teoria como practico. E curso a termina cu entrega di certificado. Na e occacion aki presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr Dennis Burke, a gradeci Sra Salazar pa e manera di a duna e curso.

Tambe sr Burke a felisita cursistanan cu nan certificado. Sr Burke tabatin admiracion con e cursistanan a participa na e curso ya cu nan no tabata falta les. E di tres parti di e curso ta cuminsa otro aña. Na e curso aki solamente esnan cu a recibi nan certificado 2 por participa. Si tin interes pronto lo ripiti e promer parti.

Esnan cu a recibi nan certificado ta: sra Ciria Lozada-Quandus, sra Marline Dijkhoff, sra Stella S. Vrolijk, sra Gladys Pareha Andrade, sra Maricel Pareha Andrade, sra Jennifer Castillo-Ras, sra Mary-Jane Henriquez y sra Shadira Blanco-Clarissa.

# Aruba a honra turistanan fiel kedando na Costa Linda

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante fiel como bishitante di Embahadora di Esmeralda y Embahadora di Bon Boluntad biniendo Aruba.

E titulo honorario simbolico aki a worde presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente ta Señora Marianne Reder residente di Ohio, y Keith y Sallie Lougheri procedente di Maryland.

Huespednan ta miembro fiel y ta encanta Aruba su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a worde presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu miembronan di Costa Linda Beach Resort.



# Geo Tracker a sali dilanti Kia Sportage na Parkietenbos





ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta net dilanti di entrada na Dump di Parkietenbos, a registra un accident.

Esaki tabata net na e cruzada, y e choke tabata entre un Kia Sportage color shinishi y Chevrolet Geo Tracker color shinishi.

E Kia Sportage tabata riba caminda di preferencia y a dal den e Chevrolet Geo Tracker ora cu e Tracker no a para na a cruzada pa duna preferencia.

Door di e Impacto di accidente, e Kia a bay dal y ranca full un palo di luz, y finaliza banda di e cura di Dump.

Den e Kia tabata tin un mucha cu a wordo examina pa personal di ambulance na e lugar mes. Ambos vehiculo a haya basta daño material.



Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diabierna 16 november 2018


| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CATCHI MERDIA | CATCHI ANOCHI | ZODIAC | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5307<br>4685<br>6694 | 9574<br>3145<br>8868 | 1267<br>FLAMINGO<br>5162-4065-4189 | 9053<br>7480<br>8191 | 7580<br>3620<br>0100 | M | 9337 VIRGO |
| | | | | | A | 5753 LIBRA |

LOTTO DI DIA 07-13-15-21-25 DFF 0499-5795 BIG 4 M 3344 A 5179


PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
Mariannellys Berry (asst.)
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
*DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper*


## ALMANAC

### Bahada y salida di solo na Aruba

**—17 November 2018**
Solo ta baha: 6:11 p.m.
**—18 November 2018**
Solo ta sali: 6:39 a.m.
Solo ta baha: 6:11 p.m.
**—19 November 2018**
Solo ta sali: 6:40 a.m.

SOS TELE ALUDO
Tel: 583-1190

### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diasabra 17 Nov. 2018:**
Zuiderdam:
*(13:00 - 23:00)*
Royal Clipper:
*(09:00 - 18:00)*
Norwegian Sun:
*(10:00 - 18:00)*
**—Diadomingo 18 Nov 2018:**
Koningsdam:
*(07:00 - 17:00)*
**—Diamars 20 Nov 2018:**
Marella Explorer:

## EMERGENCIA NA ARUBA

*Weekend 17 y 18 November 2018*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
17 Nov: Dr. Luchmun
18 Nov: Dr. Luchmun
**NOTA:** Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

**ORANJESTAD:**
17 Nov: Dr. Alvarez
18 Nov: Dr. Ho-Kang-You
**NOTA:** Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
Fax: 584-2500

**PABAO DI BRUG:**
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638
Fax: 588-6628

## DENTISTA NA WARDA

*Weekend 17 y 18 November 2018*

17 y 18 November 2018:
**Sadira de L'Isle**
**Bubali 11-M**
**Telefon: 587-3091**

**ATENCION:** Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

# Turistanan di Aruba Beach Club a wordo honra door di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Darline de Cuba representando Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Embahadora di Esmeralda y Bishitante distingui binien-do Aruba.

E titulo honorario simbolico aki a worde presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente ta Señora Ele Chesney (Embahadora di Esmeralda), Sr. John Kempf (Embahador di Esmeralda), Sr. David & Señora Tara Hill hunto cu yiunan Liam & Colin como Bishitante Distingui.

Huespednan ta miembronan fiel y ta encanta Aruba su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a worde presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Srta. Edrienne Rosario na Aruba Beach Club.

## Mini Mega

**Diabierna 16 November 2018**

05 15 18 21

Mega Ball 06

1[er] Premio: No tin ganador Jackpot
2[do] Premio: Tin 4 ganador Match 4
3[er] Premio: Tin 5 ganador Afl. 500,00
4[to] Premio: Tin 96 ganador di Afl. 50,00
5[to] Premio: Tin 115 ganador di Afl. 15,00

*Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 20 Nov, 2018*
*Afl. 575.000,- MEGA PLUS Afl. 850.000,-*

# Palais Hindu tin tur cos pa bo decora bo cas pa fin di aña




























ORANJESTAD (AAN): Pa hopi aña Palais Hindu ta haci tur cliente loco pa e bunita decoracion pa fin di aña. Nan a tene nan "open house" pa asina mustra kico tur nan tin pa ofrece.

Bo por haya decoracion di diferente tema y diferente color. E decoracionnan ta laga bo wowo contento y e no ta mucho pisa pa e cartera. Propietario ta spera pueblo di Aruba pa pasa wak tur loke nan tin.

DIARIO DIASABRA 17 NOVEMBER 2018

#mercado

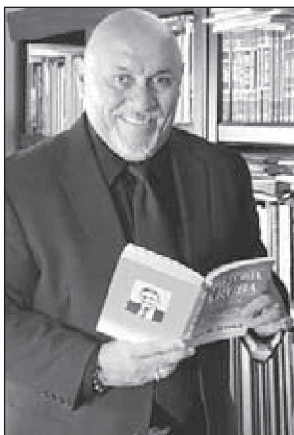


# Panorama Economico Mundial

**Skirbi pa: Gerardo Sanson**

**BREXIT** di Reino Uni lo marca e escena di economia mundial di e siguiente dianan, despues cu Prome Ministro Theresa May a confirma cu e lo defende su acuerdo di separacion cu Union Europeo y cu a provoca e dimision di varios funcionario di su Gabinete. Ya dos aña a pasa desde cu esnan pro-Brexit a comete e eror grave di promove e salida di Reino Uni for di Union Europeo. Awor numa tur dos parti a yega na un pre-acuerdo cu lamentablemete no a laga satisfecho tanto esnan cu tabata respalda Brexit, como esnan cu tin un vision economico mas cercano pa Europa.

E kiebro di e gabinete e siman aki a prome cu Pound Sterling a registra su caida diario di mas grandi contra Euro desde October 2006, y e inversionistanan a busca monedanan mas sigur, manera Dollar Mericano of Yen Japones.



Gerardo Sanson
gerardosansonCN@live.com

E panorama economico ta di incertidumbre si, ademas tin di corda riba e "guera di tarifa" entre Washington y Beijing, cu ta haci mercadonan hopi sensitivo cu cualkier noticia di e disputa entre e dos paisnan aki, y principalmente ora cu inversionistanan cuminza enfoca riba e Cumbre G20 na Argentina, finalizando November asina cu miras pa check si cos lo bira positivo entre Washington y Beijing.

Tin di nota cu na Francia, President Macrón lo enfrenta un protesta nacional e fin di siman aki relaciona cu subida di belasting riba combustible y nan ta menaza di paraliza highwaynan y mustra e profundiad di malcontento cu su reformanan economico. Diahuebs na Paris, un liter di Diesel tabata €1.94 y pesey hopi ta desapunta den Macron. Mesun storia por bisa di e president di Colombia Iván Duque, di no a infroma pueblo di e estado financiero lamentable cu e Gobierno di Juan Manuel Santos a bay laga atras.

## Mercadonan na cierre:

| | | |
|---|---|---|
| **—USA** | | |
| Dow Jones | | 25.413,22 |
| S&P 500 | | 2.736,27 |
| Nasdaq | | 7.247,87 |
| **—EUROPA** | | |
| UK FTSE 100 | | 7.013,88 |
| GER DAX. | | 11.341,00 |
| FRA CAC 40. | | 5,025.20 |
| SPAIN IBEX35. | | 9,056.80 |
| **—ASIA** | | |
| JAP NIKKEI | | 21.680.34 |
| TOPIX | | 1.629,30 |
| HANG SENG | | 26.183,53 |
| SHANGHAI CSI | | 3.257,67 |
| **—COMODITIES** | | |
| WTI Oil Barrel | US$ | 57,60 |
| GOLD | US$ | 1.222,10 |
| SILVER | US$ | 14,36 |
| PLATINUM | US$ | 847,45 |
| EURO | US$ | 1,14 |
| COL PESO | | 3.166,65 |
| BOLIVARES Soberano | US$ | 270,20 |

# BUSCA PALABRA

## ACREDITACION

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | M | E | E | B | A | M | E | Z | N | O | P | S | S | H | W | O | K | N | R |
| O | E | A | A | F | D | M | E | O | I | N | U | P | Q | L | Q | N | Y | S | U |
| X | Q | O | V | H | B | B | I | D | N | G | E | K | X | W | D | A | N | M | C |
| L | N | M | E | A | P | C | B | B | I | C | U | J | L | F | O | G | H | B | O |
| L | W | O | H | T | A | X | Q | N | I | C | R | O | T | C | E | R | I | D | N |
| O | M | A | I | I | Y | N | Y | F | H | V | O | C | P | G | H | O | V | E | S |
| Q | D | L | C | C | C | S | I | A | B | V | X | N | W | Y | K | U | T | X | E |
| A | W | O | M | M | A | C | N | A | N | E | T | N | A | I | D | U | T | S | H |
| K | S | M | R | B | A | T | G | G | O | A | T | A | Y | N | A | S | Q | R | E |
| A | O | I | I | M | E | G | I | P | O | O | B | O | N | W | O | V | K | A | R |
| Y | D | F | E | R | H | M | K | D | W | T | K | A | A | A | F | G | Y | H | O |
| U | A | N | W | G | U | G | W | E | E | L | E | T | N | B | X | W | M | M | U |
| X | T | D | O | A | B | Q | W | V | U | R | G | A | O | T | B | R | C | M | G |
| E | H | H | E | I | G | B | J | U | N | N | C | M | I | K | B | W | Q | N | E |
| J | X | N | B | K | J | C | L | V | P | W | A | A | R | Q | U | W | W | Z | K |
| G | X | J | Y | Q | S | B | I | B | V | H | J | D | E | J | R | M | G | W | Y |
| T | E | T | F | I | U | U | M | V | J | K | Q | P | T | Q | Y | K | K | Z | S |
| O | R | L | A | F | L | B | B | K | H | P | Q | V | I | Y | G | C | L | I | N |
| R | E | M | A | R | C | A | B | E | L | M | E | Q | R | I | D | D | I | W | A |
| M | S | T | I | N | Q | A | P | A | P | U | L | W | C | X | T | L | T | E | J |

ACREDITACION
ASOCIACION
BUSKEDA
CONSEHERO
CRITERIONAN
DIRECTOR
EMBAHADA
MEDICONAN
ORGANO
REMARCABEL
SPECIFICAMENTE
STUDIANTENAN

# Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 4 | | | | | | 2 | 7 |
| 1 | | | | 6 | | | | 9 |
| | | | 2 | | 3 | | | |
| | | 7 | | | | 3 | | |
| | 6 | | | | | | 5 | |
| | | 4 | | | | 1 | | |
| | | | 3 | | 7 | | | |
| 6 | | | | 5 | | | | 8 |
| 2 | 7 | | | | | | 9 | 3 |

Difficulty Level ★★★★ 11/17

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

**Resultado edicion anterior**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 3 | 7 | 5 | 4 | 1 | 2 | 6 |
| 4 | 2 | 1 | 6 | 3 | 8 | 9 | 7 | 5 |
| 7 | 6 | 5 | 2 | 1 | 9 | 3 | 4 | 8 |
| 3 | 9 | 7 | 1 | 6 | 5 | 4 | 8 | 2 |
| 5 | 4 | 6 | 9 | 8 | 2 | 7 | 3 | 1 |
| 2 | 1 | 8 | 4 | 7 | 3 | 5 | 6 | 9 |
| 1 | 3 | 9 | 8 | 4 | 6 | 2 | 5 | 7 |
| 8 | 7 | 4 | 5 | 2 | 1 | 6 | 9 | 3 |
| 6 | 5 | 2 | 3 | 9 | 7 | 8 | 1 | 4 |

Difficulty Level ★★★★ 11/16

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

**Dicho di dia;**

**E no ta manera cacho sin banchi:**

**E no tin ningun hende pa sali pe.**



Deporte Local

# Minister Dangui Oduber haciendo tur posibel pa rebiba henter sector di deporte



ORANJESTAD (AAN) - Minister di Deporte ta trahando riba un plan integral pa Deporte na unda cu lo enfoca riba diferente tereno den e sector di deporte. Den e cuadro aki lo bay enfoca riba entre otro profesionalisacion di nos sector di deporte, promocion di deporte riba tur nivel (escolar, recreativo y competitivo), mehoracion di acesibilidad di facilidadnan deportivo y conscientisacion riba e importancia di deporte pa nos salud.

Manera ta conoci caba e situacion cu Fundacion Lotto Pa Deporte ta sigi cu su contratiempo y ainda gobierno ta en espera di e bodem procedure. Mientras un grupito den FLPD ta goza, muchanan keto bay tin cu bende rifa den solo. Y pa contra aresta e contratiempo aki gobierno a dicidi cu lo bay bin cu un lotto nobo segun e mandatario.

Tur entrada cu wordo genera pa e fundacion di e Lotto nobo lo wordo usa pa mantencion di facilidadnan deportivo y tambe pa construi facilidadnan deportivo nobo.

E fundacion acual FLPD ta keda existi na momento cu Gobierno gana e caso den corte. E meta di FLPD lo bira pa transpasa e fondonan cu ta wordo genera pa subsidie commisie pa asina tur e fedracionnan deportivo por ricibi nan fondonan necesario y evita cu tin muchanan di cu para den solo y bende rifa asina e mandatario a duna di conoce.

Veldnan di futbol y baseball riba henter nos isla cu no a haya e atencion ni mantencion necesario durante e ultimo 8 añanan aki, lo bay haya esaki. Diferente veldnan di futbol y baseball riba nos isla, lo bay haya yerbe artificial.

Na final e mandatario ta manda e mensahe bon cla pa e comunidad deportivo aki na Aruba cu gobierno ta hacienda todo lo posible pa rebiba henter e sector di deporte aki na Aruba en particular nos hubentud cu merece un bida y mente sano continuo.

# Aruba participando den World Tang Soo Do Argentina Championship 2018 na Buenos Aires




ORANJESTAD (AAN)- Diaranzon ultimo, World Tang Soo Do Association a celebra e hecho cu nan a cumpli 36 aña di existencia. Pa cu e celebracion aki un delegacion di Aruba Tang Soo Do Federation y Gihae Tang Soo do Studio a sali pa e competencia Suramericano na Buenos Aires Argentina, bou guia di SBN Melissa Noguera. E campeonato ta wordo organisa dor di Region #23 South America di WTSDA. E campeonato ta yama World Tang Soo Do Argentina Championship 2018 cu ta celebra nan 30 aña di existencia.

Mester bisa cu varios pais lo competi na e campeonato incluyendo Argentina, Chile, Ecuador, Merca y Aruba. E atletanan cu lo representa Aruba ta Gilbert Geerman y Iriëla Kelly ambos 1ste Dan. Prome cu competenicia lo tin un cena celebrando 30 aña di existencia di WTSDA ARGENTINA. E competencia mes lo tuma lugar Diadomingo 18 di November na Buenos Aires.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e delegacion di Aruba Tang Soo Do Federation y Gihae Tang Soo do Studio pa e competencia Suramericano na Buenos Aires, Argentina.

# Boxdo femenino naci na Corsou pa di 2 vuelta di Campeonato Mundial



ORANJESTAD(AAN): --- E boxdo femenino naci na Corsou, Jemyma Betrian a pasa pa di dos vuelta di campeonato mundial di boxeo femenino na New Delhi den categoria 57 kilo.

E boxdo di 27 aña di edad a gana den prome vuelta di Bolortuul Tumurkhuyag di mongolia: 4-1.

Den di dos vuelta Betrian lo enfrenta Ashleyann Lozada Motta di Puerto Rico.

Pa Hulanda ta participa den e campeonato mundial, e boxdo Noushka Fontijn cu ta clasifica na prome lugar y no mester a drenta accion den prome vuelta.

**Pa bo noticianan deportivo den DIARIO manda nan na:**
**Email: deporte@diario.aw**
**Whatsapp: 5929684**

Deporte Local

# Campeonato Internacional Femenino WBSC Suramericana a termina cu broche di oro












ORANJESTAD (AAN) - E di XIII campeonato Internacional femenino di WBSC Suramericana ( CONSURSA) a termina cu un broche de oro. Un partido entre Venezuela y Brazil cu a bay 9 inning largo pa por a conose un ganador pa e Medaya di ORO. Aruba Softball Bond y Comision Organisador ta masha contento con tur cos a cana te cu awor.

Mesora despues cu e resultado ta conosi Comision Organisador hunto cu Antonio Morales presidente di ( CONSURSA) a subi tereno pa asino entrega tanto premionan individual como premionan di equipo. Champion pitcher di campeonato a bay pa Michelle Floyd di Venezuela cu un record di 3-0, lansando 21 inning propinando 27 strike outs regalando 6 base por bola permitiendo 7 hit y 0 careda limpi bon pa un ERA di 0.00. Un actuacion riba un nivel sumamente halto. Esaki ta wordo escogi den e promer 2 rondanan y no ta inclui su actuacion den Playoff unda Michelle Floyd a lansa 3 partido mas pa un total di 23 inning ganando tur tres wega. Michelle Floyd ta conquista tambe e premio di hungador mas valioso esta MVP cual premio ta wordo escogi den e wega final.

Champion Batter a resulta Ana Sofia Bollea di Argentina kende a bati di 18-10 pa un averahe di 556 cu un total di 27 plate appearance. Atleta tabata tin mester di minimo 23 plate appearance pa por competi pa dicho titulo. Ana Sofia Bollea a conecta 7 sencillo, 1 doblete, 2 triple cu 8 RBI mas 5 base por bola y ta anota 11 careda pa su equipo.

Mihor outfielder di e campeonato Barbara Woll di Brazil un tremendo atleta porcierto kende a sali tambe na di dos lugar como mihor bateador di campeonato 27-14 cu un averahe di 519. Mihor infielder di campeonato Shakeena Croes di Aruba cu un tremendo guante alaves a posiciona su mes na di sexto lugar riba e tabla di mihor bateadornan bateando di 31-14 pa un averahe di 452.

Mester menciona cu Nikkaela Jacobs a sali na di 5 lugar bateando di 22-10 pa un averahe di 455. Pues Aruba tabata tin 2 hungador den e 8 mihor bateadornan di henter Suramerica. Tanto Endy Croes, Estefano Croes y Antonio Morales a entrega dicho premionan. Venezuela Oro, Brazil Plata y Argentina Bronze. Finalisando Aruba por mira atras riba un gran campeonato y riba plataforma internacional Aruba su nomber a resalta como anfrition di dicho campeonato.

Telefonnan di DIARIO Tel: 582 2239 Fax: 582 8551

Deporte Local

# Clubnan a cuminsa ricibi materialnan di futbol di AVB









ORANJESTAD (AAN)- E aña aki e clubnan di futbol afilia na Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta ricibi materialnan deportivo. AVB a traha riba e proyecto hunto cu CONCACAF y awo ta cla pa entrega e materialnan di futbol na e clubnan. E prome nan cu AVB a bishita ta SV RCA, SV Riverplate y SV Dakota, di cual e futbolistanan tabata entusiasma pa ricibi e materialnan.

Pa Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, ta cu hopi orguyo e tabata presente na entrega di material na e organisacion di RCA, cu ta un di e organisacionnan di mas grandi di Aruba y bon organisa. Por medio di e yudansa di CONCACAF, awor AVB ta ofrece e clubnan diferente material pa nan por contribui na desaroyo di futbol.

E momento tabata historico pa AVB, pasobra ta prome biaha cu e federacion ta otorga material di e forma aki. Material cu e clubnan a ricibi ta bala, 2 gol grandi, 250 hashes, di cual diferente material cu ta brinda nan por medio di CONCACAF. AVB a traha hopi tempo riba e proyecto aki y pesey e Presidente a pidi clubnan tempo pa por a caba cu e diferente proyectonan aki. Awe AVB a demostra cu loke nan ta profilando den e ultimo añanan, trahando duro y awo ta concretisa proyectonan.

E muchanan tabata entusiasma di a ricibi e materialnan deportivo cu nan mester. Pa e teamnan material semper ta bon bini pasobra net ta kibra y balanan nunca ta suficiente. Material constantemente ta necesario, asina Richard Dijkhoff a expresa. AVB a entrega e prome materialnan deportivo, pero den transcurso di aña 2019 lo sigui entrega. Ta purba keda suministra clubnan material pa por traha na desaroyo di e hungadonan.

SV RCA ta contento di a ricibi materialnan cu AVB y CONCACAF a duna nan. Ditto Acosta, Presidente di e organisacion, cu tin casi 300 futbolista hoben, a indica cu material semper ta insuficiente. Pasobra golnan ta kibra, balanan ta kibra of gasto y tur ayudo ricibi ta mas cu bon bini. Ta gradici AVB pa su esfuerso pa por a yega na e materialnan aki.

Eurnie Panneflek, Presidente di SV River Plate, a expresa cu e materialnan deportivo ricibi for di AVB y CONCACAF ta un regalo y nan ta masha contento cu tur loke a ricibi. E ta un orguyoso p'e team di Madiki por a haya tanto regalo asina aki di AVB. Nan tin diferente division y pa esaki nan lo haci bon uzo di e materialnan aki.

SV Dakota tambe a ricibi e materialnan deportivo di AVB, unda cu Ferdinant Robert a expresa cu nan ta contento di ricibi esaki, cu sin duda ta yuda hisa e nivel di futbol na Aruba. Pa por haci un trabou optimal mester di material. SV Dakota ta gradici directiva di AVB, Richard Dijkhoff, e "competitie manager" Harvey Clement pa a haci esaki posibel na bienestar di deporte na Aruba.

# Team hubenil di bowling hungando den campeonato di bowling Centro Americano y del Caribe na Medellin



ORANJESTAD (AAN)- Recientemente un delegacion hubenil di bowling a sali pa e ciudad di Medellin, Colombia unda nan lo ta compitiendo na e Centroamericano y del Caribe Juvenil de Bolo.

E campeonato lo tuma lugar e dianan 11 te cu 18 di november.

E delegacion di bowling di Aruba a biaha den dos categoria esta Sub 16 cu ta consisti di e hungadornan femenino Xanthe Lobbrecht y Rania Halabie. E hungadornan masculino U16 lo ta Xander Tromp y Keaton Geerman. Tambe lo tin un delegacion hubenil den Sub21 consisti den e categoria femenino Xyqienne Leonardo, Eva Maduro y Rosalia Solonier mientras e Sub21 den e categoria masculino lo ta Yannick Roos, Kaelan Roos, Jared Felipa y Ian Tromp. Como coach lo biaha Chris Dammers y Alexander Biesum.

Na e torneo aki lo participa Aruba, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela . Di aki banda nos ta desea e delegacion di bowling di Aruba tur clase di exito aya den e campeonato Centro Americano y del Caribe.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e biahe di e delegacion di bowling hubenil pa e campeonato Centroamericano y del Caribe Juvenil de Bolo na Medellin, Colombia.

Deporte Local

# Janice Song di Daedo Truescore a yega Aruba




ORANJESTAD (AAN) -Diamars atardi Janice Song di e sistema electronico Daedo Truescore a yega Aruba for di San Francisco California pa Best of the Best Taekwondo Challenge.

Na su yegada na Aruba Ritz Carlton, Janice Song a wordo ricibi pa sra. Louella Brezovar-van Veen kende a yama Janice Song Welcome na Aruba.

Janice Song di Daedo Truescore ta bay usa e sistema electronico den Best of the Best cu ta bay tuma luga diasabra awo den Centro di Bario Brazil unda cu nos atletanan di Aruba ta bay enfrenta e paisnan Internacional.

Janice Song a gradici sra. Louella Brezovar-van Veen.



# Guardian Group off road duathlon lo bira e ultimo actividad den 2018






ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo 25 di november, Aruba Triathlon Association lo organisa nan ultimo actividad pa loke ta e calendario deportivo di aña 2018. E federacion lo organisa un tremendo Off Road Duathlon. E Off Road Duathlon lo inicia 7or di mainta na Arashi y lo por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo. E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña lo core 2.2 km – bais 7.2 km – core 1.3 km, mientras den Junior/Adulto esaki lo ta core 4.4 km – bais 14.4 km – core 2.6 km.

Den e temporada 2018, Aruba Triathlon Association tabata un di e federacion mas activo cu un calendario hopi ocupa tantoo nacional y internacional. Na banda di esaki, e deporte a conoce un crecimento cual ta un bon senjal cu e interes ta birando mas grandi. E atletanan infantil y hubenil a participa na algun competencia den exterior y cu exito. Esaki ta conta tambe pa e atletanan elite cu a participa na varios competencia di taya

# Sohwon Wee Kim a yega Aruba pa Best of the Best Taekwondo Challenge 2018




ORANJESTAD (AAN) - Diamars atardi Sohwon Wee Kim a yega Aruba for di Washington DC specialmente pa asisti na Best of the Best Taekwondo Challenge. Carlos Hernandez a ricibi Sohwon Wee Kim na aeropuerto. Sohwon Wee Kim ta bay duna training na Eagle Beach y na Tarcisius Kleuterschool na tur e atletanan for di exterior y e atletanan di Aruba.
Aña pasa Sohwon Wee Kim tabata na Aruba pa Best of the Best unda cu el a duna training hunto cu nos atleta Olimpico Monica Pimentel y tur hende a keda masha contento cu e training. E aña aki Sohwon Wee Kim a haci un yamada si e por a bin Aruba un biaha mas pa Best of the Best y tur hende a bay di acuerdo cu esaki. Sohwon Wee Kim ta un atleta cu ta compiti ainda y ta yuda su tata cu e programa pa mucha na Washington DC y a scoge Aruba pa bin pa un paar di dia.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Betts y Yelich ta hungadornan mas valioso di Major League




MERCA: Diahuebs Mookie Betts di Boston Red Sox a wordo nombra MVP di American League, mientras cu Christian Yelich di Milwaukee Brewers a gana e premio pa National League.
Finalista pa Liga Nacional tabata Mike Trout di Los Angeles Angels, mientras cu Javier Baez di Chicago Cubs a Sali na di dos lugar den votacion pa Liga Nacional.
Betts a caba temporada di 2018 cu un average di .346, mientras cu el a bati 47 doblete, 5 triple y 32 homerun.
El a anota 129 careda y el a impulsa 80.
Yelich di otro banda a caba cu un average di.326, cu 34 doblete, 7 triple y 36 homerun.
El a anota 118 careda, el a impulsa 110 y el a roba 22 base.

## Zverev a gana Isner, pa pasa pa semi final di ATP Finals



LONDRES: Alexander Zverev a logra pasa pa semi final di e ATP Finals.
El a logra esaki door di gana John Isner Diabierna den dos set.
E tenista Aleman di 21 aña cu nunca antes a logra yega ultimo 4 di e torneo aki, a gana Isner cu e score di 7-6, 6-3.
Den e prome set Isner tabata tin un ventaha di 6-5 y el a haya un set point, pero Zverev a logra bin bek pa gana e set.
E wega a termina despues di 1 ora y 21 minuut.
Zverev awor tin cu hunga contra Roger Federer, kende ta ganador di e otro grupo.

**Telefonnan di DIARIO**
**Tel: 582 6747 Fax: 582 8551**

## Warriors a perde mahos contra Rockets




HOUSTON: Kevin Durant y Draymond Green a mustra di no tabata tin problema cu otro den nan prome wega desde cu nan a pleita, pero Golden State Warriors obviamente a sinti falta di Stephen Curry Diahuebs anochi.
Warriors tabata mustra manera un equipo sin plan y sin rumbo y Houston Rockets a probecha di esaki, apesar di e hecho cu Rockets mes no a cuminza e wega mucho bon.
Rockets sinembargo na dado momento a bay laga Warriors y a gana e wega 107-86.
Maximo anotador pa Golden State tabata Durant cu 20 punto.
Pa Houston e maximo anotador tabata James Harden, kende a logra 27 punto.
Warriors awor a perde 3 di nan 5 ultimo weganan y ta spera cu Curry lo por ta bek pronto.

## Rooney kier bira un coach na Inglatera



INGLATERA: Ora cu e stop como hungador di futbol, Wayne Ronney ta desea di bira coach di un equipo na Inglatera.
E atacante Ingles actualmente ta sigui un curso di entrenador na Merca, unda cu e ta hunga pa DC United.
"Si mi bolbe Inglatera, mi kier hasi esaki cu mi palenan di entrenador den mi saco".
"E ora ey lo mi por cuminza mesora si mi haya un oferta di un club", segun Rooney di 33 aña, riba e website di Manchester United, e club pa cual el a hunga pa mayor parti di su carera.
Dos di su ex compañeronan di equipo cerca United ManUnited, Michael Carrick y Ryan Giggs, ta activo caba como coach.




# Noticianan for di Hulanda

Minister:

## Debe di estudio por aumenta cu 5000 euro door di aumento di interes



HULANDA Si e interes riba e prestamo di estudio no wordo mara 5 aña largo sino 10 aña manera gabinete Hulandes ta desea, un studiante cu un debe average di estudio y cu ta uza full e 35 aña pa paga e debe bek, lo haya su mes ta paga 5000 euro extra na interes.
E suma di tur luna ta aumenta cu 12 euro.
Esaki minister di Enseñanza Ingrid van Engelshoven a skirbi pa Tweede Kamer.
Segun e miembro di D66, den practica mayoria ex studiante ta paga nan debe di estudio hopi mal lih.
Den e caso ey tiki ta cambia.

## Minister kier corte special pa polisnan cu uza violencia




HULANDA: Minister di Husticia y Seguridad Ferd Grapperhaus ta di opinion cu polisnan cu wordo sospecha di uza violencia innecesario, mester aparece solamente den corte di Midden-Nederland.
Esaki ta necesario segun e mandatario, pasobra e tipo di casonan aki ta exigi extra experticio di e hueznan.
Grapperhaus su ponencia ta cu agentenan policial practicamente tur ora ta hasi uso di forza den situacionnan complica y cu e tipo di casonan aki den nan definicion ta diferente cu e casonan di ciudadanonan normal.
E ora ey ta hopi agradable si un huez tin hopi experiencia den e tipo di asuntonan aki, segun e minister.

Prome Minister Rutte:

## Brinda e muchanan e magia di e fiesta di Sinterklaas



HULANDA: Adultonan, durante e periodo di Sinterklaas na Hulanda cu ta cuminza awe cu yegada di e 'homber santo' na Zaanstad, mester contene nan mes y brinda e muchanan nan fiesta.
Esaki Prome Minister Mark Rutte a bisa Diabierna atardi durante su conferencia semanal di prensa.
Tur hende mester por expresa nan opinion, segun Rutte.
"Pero si bo tin e escogencia pa contene bo mes un rato y drenta e discusion den e 49 simannan den cual Sinterklaas no ta na Hulanda, cuminza e discusion den e 49 simannan ey", segun e Prome Minister.
Rutte su ponencia ta sigui ta cu Sinterklaas ta un fiesta di comunidad y cu ta logico cu frecuentemente ta wordo discuti riba e forma cu ta tene e fiesta aki.

## Servicio Hulandes di impuesto a retira 15 ambtenaar pa fraude




HULANDA: E aña aki Servicio Hulandes di Impuesto a retira 15 ambtenaar di nan trabao, debi na fraude.
Nan a entrega declaracionnan falso di belasting.
Belastingdienst ta sospecha tambe cu 20 otro empleado no a yena nan datonan di belasting corectamente.
E empleadonan no por conta riba un trato suave.
Tur aña algun di e empleadonan di servicio di impuesto ta wordo gara ta yena datonan falso y den mayor parti di e casonan aki esaki ta conduci na retiro di e empleadonan.
Tin 27.500 persona ta traha na Belastingdienst.
"Afortunadamente 99,9% di nan si ta hasi nan trabao na un manera corecto", segun Secretario di Estado Menno Snel.

# Noticia Internacional

## Tormenta a laga 11 morto y dañonan den zuid di India

NEW DELHI: Un tormenta a azota diabierna costa zuid di India, lagando 11 morto, casnan daña y causando evacuacion di mas di 80.000 residente.

E tormenta Gaja a castiga costanan di Estado de Tamil Nadu, cu awacero fuerte y bientonan di 90 kilometer pa hora, segun Narendra Kumar, funcionario di Forza di Respuesta contra Desastrenan Natural (NDRF). E tormenta a perde forza despues di avanza riba tera.

Residentenan di e zonanan di nivel di lama a wordo transporta na mas di 470 shelter den seis distrito y piscadornan a wordo adverti pa no sali cu nan botonan riba lama.

E funcionario electo di rango mas halto di Estado, K. Palaniswami, a bisa prensa cu e tormenta a causa 11 morto den e Estado.

E raportnan inicial a indica cu e victimanan a muri electrocuta of aplasta pa murayanan cu a cay den otro, segun un funcionario di NDRF, Umesh.

E tormenta a ranca palonan di mata y coriente, pa loke autoridadnan mester a desconecta suministro electrico den zonanan mas afecta pa evita electrocucion. Scolnan a wordo cera den algun lugar y a prohibi circulacion di autonan den gran parti di distritonan di Nagapattinam y Karaikal, agencia di noticia, Press Trust of India a informa.




## Trump a bisa cu el a contesta preguntanan di Fiscal Special Mueller



WASHINGTON: Donald Trump a asegura diabierna cu el a contesta por escrito, preguntanan di Fiscal Special, Robert Mueller, pero cu e no a presenta nan ainda. Mueller ta investiga interferencia di Rusia den eleccion presidencial di 2016 y posible complot di agentenan Ruso cu equipo di campaña di e presidente.

E presidente Mericano a bisa prensa den Cas Blanco cu el a contesta e preguntanan "facilmente" e siman aki. "Bo mester tin cuidao semper y cuando bo ta contesta preguntanan di personanan cu probablemente tin mal intencion", Trump a agrega, den un atake nobo contra integridad di e investigacion. "Pero no, e preguntanan a wordo contesta pa mi mes hopi rutinariamente".

E presidente no a bisa cuando e lo entrega e contestanan na Mueller. E fiscal special a indica su disposicion pa acepta contestanan skirbi riba e asunto di conspiracion, pero abogado di Trump, Rudy Giuliani, a bisa varios biaha cu e presidente no lo contesta preguntanan di Mueller relaciona cu un supuesto obstruccion di husticia.

Trump a reuni cu abogadonan e siman aki na Cas Blanco, pero a enfatiza: "Mi abogadonan no a skirbi e contestanan, mi mes ta skirbi e contestanan".

Trump a reitera su inocencia y a lanza atakenan nobo contra e investigacion, bisando cu: "Un investigacion di Mueller nunca mester a tuma lugar", mientras cu el a asegura cu e investigacion ta un desperdicio di miyones di dolar.

E tambe a nenga cu e ta "agita" pa e investigacion, apesar di su ola di tweets critico, un dia prome.

"E mecanismonan interno di investigacion di Mueller ta un caos", Trump a tweet. Investigadornan "no ta importa cuanto bida nan ta destrui".

Aunke e fiscal especial a keda den silencio den simannan previo na eleccion, su investigacion a regresa den combersacionnan na Washington y noticianan.

## Huez a ordena Cas Blanco pa debolbe acreditacion na periodista di CNN Jim Acosta

WASHINGTON: Un huez di Merca a ordena diabierna pa Cas Blanco debolbe acreditacion na periodista di CNN, Jim Acosta, hasta cu huicio relaciona cu e cuestion aki finaliza, despues cu oficina presidencial a retira credencial di e reportero despues di un enfrentamento cu e presidente Mericano, Donald Trump.

"Huez Timothy Kelly a dicta na fabor di CNN y a bisa cu Cas Blanco tabata ekivoca den kita acreditacion di Jim Acosta", canal di television CNN a informa.

"Nos ta satisfecho cu e resultado y nos ta wardando ansiosamente un resolucion completa den siguiente dianan. Nos sincero gradicimento na tur cu a apoya no solamente CNN, sino un prensa Mericano liber, fuerte y independiente".

E incidente cu a genera decision di Cas Blanco riba Acosta a tuma lugar siman pasa durante un conferencia di prensa, na unda Trump y Acosta a intercambia palabranan.

CNN a presenta un demanda den Corte di Distrito di Columbia contra Trump y cinco miembro di su equipo pa retira su credencial permanente y a acusa Gobierno di a viola prome y di cinco enmienda di Constitucion.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

# Merca tin "confianza" cu Noord Korea lo cumpli cu nan compromisonan

WASHINGTON: Merca tin "confianza" cu "promesanan" di desnuclearizacion haci pa lider di Noord Korea, Kim Jong-un durante un asamblea historico cu presidente Donald Trump wordo cumpli, segun vocero di Departamento di Estado.

E comentarionan a tuma lugar despues cu medionan estatal na Pyongyang a bisa cu Kim a supervisa pruebanan di un arma nobo di "alta tecnologia" cu agencia di noticia Yonhap a considera exitoso.

"Durante asamblea di Singapore, presidente Trump y Kim a haci un serie di compromiso pa loke ta trata desnuclearizacion definitivo, completo, y pa crea un mihor futuro pa Noord Korea", el a bisa. "Nos ta papiando cu Noord Koreanonan riba implementacion di e compromisonan", el a indica.

"E presidente a laga bon cla cu si Kim Jong-un desnucleariza, tin un futuro briyante pa Noord Korea". "Nos tin confianza cu e promesanan realiza pa presidente Trump y presidente Kim cumpli cu nan", el a agrega.

Trump y Kim a reuni den un cumbre historico na Singapore na Juni, na unda nan a firma un documento relaciona cu desnuclearizacion di peninsula.



E progreso a keda stagna na medida cu Washington y Pyongyang a analiza e nificado di e documento y un regreso di pruebanan lo trece dudanan serio riba futuro di e proceso.

E informe Noord Koreano di un arma nobo no a specifica e dispositivo involucra pero a bisa cu e "arma tactico di alta tecnologia" a wordo desaroya durante un largo periodo y "construi defensanan inexpugnable di nos pais y reforza poder di combate di ehercito di nos pueblo".

E suspension pa Pyongyang di pruebanan di armanan nuclear y misilnan balistico tabata clave pa avance di desaroyo diplomatico di e aña aki y pa negociacionnan entre Noord Korea y Merca. Nan tambe a ricibi varios elogio di parti di Trump.

# Italia: Huicio a cuminsa contra Berlusconi pa paga testigo den caso di prostitucion



ROMA: Ex Prome Minister di Italia, Silvio Berlusconi ta enfrenta un huicio pa supuesto soborno na un empresario pa gaña riba acusacionnan cu e tabata contrata prostitutanan pa su fiestanan un decada pasa.

Fiscalnan Pasquale Drago y Eugenia Pontassuglia a asegura cu Berlusconi, a paga Gianpaolo Tarantini 500.000 euro (570.000 dolar) cash, a dun'e trabao y a proporciona abogadonan pa bisa cu e politico no tabata sa cu e tabata pagando muhernan pa atende fiestanan den su cas, mientras Berlusconi tabata presidente di Gobierno Italiano.

E escandalo di fiestanan cu prostitutanan den residencianan di Berlusconi na Roma y Cerdeña a sali na luz den 2009 y Fiscal di Bari a cuminsa un investigacion pa supuesto induccion na prostitucion.

Tarantini a wordo señala como persona encarga di recluta hobennan cu tabata atende e fiestanan, entre nan un prostituta di luho, Patrizia D'Addario.

Berlusconi tambe tin pendiente un caso cu lo cuminsa dia 23 di November pa corupcion di testigo y falso testimonio den un di e procesonan habri pa "caso Ruby".

# Autoridadnan migratorio di Mexico a detene dos bus di caravana di imigrantenan

MEXICO: Dos bus cu imigrantenan centroamericano cu ta forma parti di caravananan cu ta cruza Mexico pa yega Merca a wordo deteni pa autoridadnan migratorio y ta wardando deportacion, segun Comision di Gestion y Dialogo di Exodo Centroamericano.

Personal di Instituto Nacional di Migracion (INM) di Mexico y Polis Federal a detene dos bus cu tabata traslada imigrantenan, cu a wordo transporta pa ciudad di Hermosillo, na unda e proceso di deportacion lo cuminsa, segun e organizacion a señala.

Diahuebs pa 11:00 p.m. hora local, e dos bus a wordo para riba caminda Hermosillo-Nogales, 28 kilometer di Santa Ana, den Estado di Sonora.

E personanan cu ta viaha den prome bus a wordo dividi den vehiculonan di imigracion y e di dos, cu a nenga di baha, a wordo transporta pa e chofer mes, cu a sigui ordo di INM di bay tras di vehiculonan di migracion.

Finalmente, despues di resisti pa baha di e bus y no sigui ordo di Comision Nacional di Derechonan Humano (CNDH), a uza violencia pa logra esaki, segun e grupo.

Exodo Centroamericano a critica den e comunicado cu CNDH a forma parti di e reaccion violento y ta exigi cu e imigrantenan por solicita asilo y "respeta y garantiza principionan di unidad familiar y di interes superior di mucha".



# Dianne Koolman y Arthur Gomez a declara e "SI" pa semper





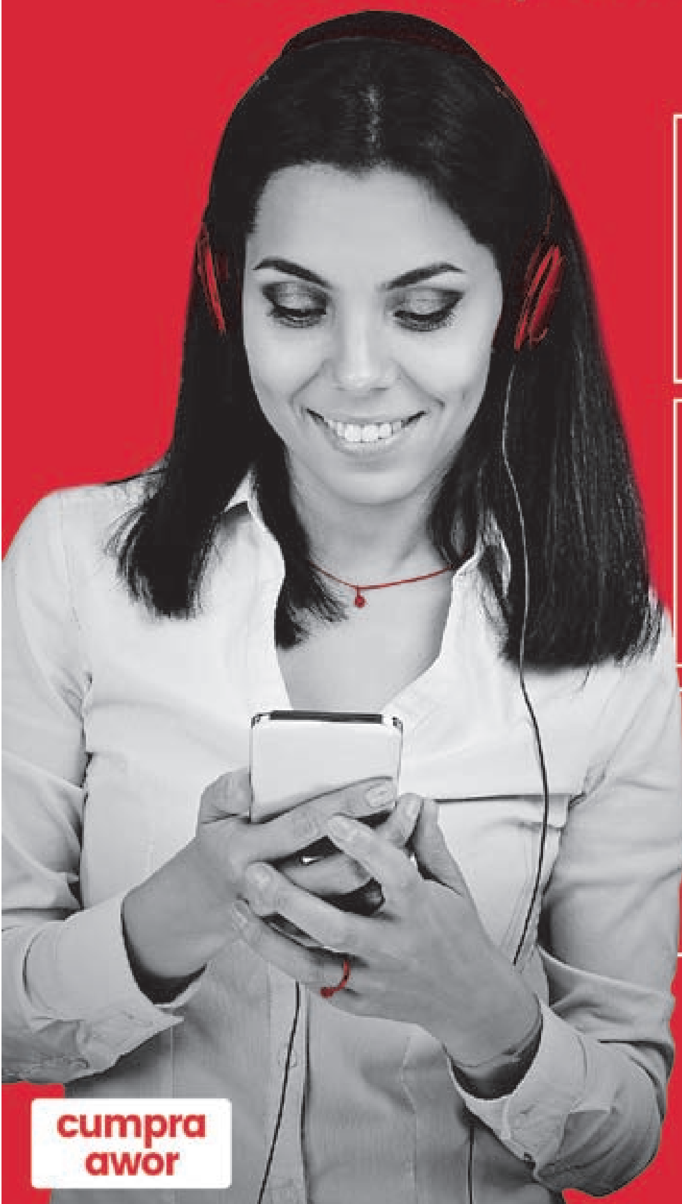




ORANJESTAD (AAN): Rondona pa famia y amistadnan a declara e "SI" pa semper e feliz pareha Dianne Koolman y Arthur Gomez.

Como testigo tabata presente Shahayra Stamper, Joandra Marcano, Marvelin Trinidad Gerard van Balen.

DIARIO ta desea pareha Gomez un bida matrimonial; yena cu hopi bendicion amor y comprension.




# Diadomingo tin reunion General pa miembronan di OPPA

ORANJESTAD (AAN): Organizacion OPPA ta recorda tur su miembronan riba e Reunion General di diadomingo awo, dia 18 di november.

DIARIO a haya sa cu e horario ta di 9 a.m. pa 12 p.m. Entre 12or y 1or lo tin dos presentacion.

Luga ta na: Occasions, cu ta keda patras di Subway, dilanti di Flora Market (Caya Milio Croes).

Lo tin koffie, te y juice y algo pa wanta e stoma y na final lo tin un cahita cu un dushi bami/nasi.

Durante e reunion aki lo mester tuma varios decision y ta p'esey ta importante pa nos miembronan ta presente, pa nan tambe forma parti di esaki.

Na nos miembronan OPPA ta bisa: Bin laga bo bos resona y no laga otro dicidi pa bo.

# Un maestro ta conta di plan di siman






Maestra na Washington Kleuterschool, Janirra Kock ta conta: "Esaki ta mi di 7 aña trahando na Washington Kleuterschool. Actualmente, mi klas ta consisti di 27 mucha di grupo grandi.

Na nos scol nos ta traha hunto na bienestar di nos alumnonan. Nos ta sinta tur luna hunto pa traha e plan di luna. Pa medio di e plan di luna, nos ta traha nos plan di siman. Tur maestro mester entrega su plan di siman riba diaranson di e siman prome, ya asina e cabesante ta control'e y pa bo cuminsa cu ne dialuna di e siman sigiente. Esey ta duna nos chens di traha material si ta necesario den weekend. Trahando un plan di siman trempan ta duna e maestro espacio pa dedica su tempo cu su famia y sigur pa su mes. Tur dia mi ta controla mi skema di e dia siguiente y pone tur cos cla. Mi ta traha cu mi plan di siman band'i mi y ta controla ki les ta sigui. Mi sa mi rooster casi for di mi cabes caba, pero asina mes mi ta controla kico ta mi siguiente les. Mi dia na scol ta pasa hopi lihe. No ta tur dia ta bay mes bon cu bo a planea, tin cosnan cu por pasa inespera den bo klas. Semper tin solucion pa tur cos."

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na IPA su Dia Publico (Open dag) dia 17 di November 2018. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Hulandes y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e Test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5). E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario y Bachelor Hulandes mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di sea HBO of WO.

Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.


TOYS 4 US
01 December 2018
Sinterklaas y su Pietnan
ta serca nos di 5.00 pm te cu 8.00 pm.
Pa nos muchanan cu ta participa nan lo haya:
Pan cu hotdog
Refresco
Chips, Mangel y hopi mas.
Bisa Mami, pa bai skirbi bo nomber pa e fiesta di Sinterklaas.
Layaway
PAKJESBOOT 5
Wilhelminastraat #81
Tel:582-2207
Gift Certificate

# Noticia Internacional



*FILE: Potret di file di Minister di Finanza Stephen Barclay pafor di 11 Downing Street na London. Barclay a wordo promovi pa Minister di Brexit door di Prome Minister Theresa May. Barclay tabata fungi como Minister di Salud adhunto. May personalmente lo supervisa e ultimo 10 dia di negociacion cu Union Europeo den relacionnan futuro, mientras Barclay lo enfoca den asuntonan domestico pa Brexit.*

## Mayoria di Colombianonan ta desaproba gobierno di presidente Duque




Casi un 65% di Colombianonan ta desaproba gobierno di presidente derechista Ivan Duque, kende den apenas tres luna di mandato ta enfrenta un aumento di descontento social, un encuesta a revela.

Duque a completa cien dia den poder cu un indice di aprobacion di 27,2%, contra un rechazo di 64,8%, segun compania Invamer. Un 8% no a contesta e encuesta.

Ta trata di un di e tasanan di desaprobacion mas halto cu un presidente por haya na cumisamento di su gobierno, analistanan a destaca.

Corupcion, desempleo, inseguridad, calidad y cobertura di educacion, como tambe salud, ta problemanan cu mas ta preocupa Colombianonan. Un 73,8% ta bisa cu e pais ta den mal caminda compara cu 20,9% cu ta kere lo contrario.

Duque, kende a yega na poder, aliado di Senador y ex presidente Alvaro Uribe, e figura mas influyente di derecha na Colombia, a atribui su caida den popularidad na "decisionnan responsable" cu el a adopta.

"Tuma decisionnan responsable tin su consecuencia, pero nos ta haciendo loke nos mester haci, pensando den bienestar di tur hende. Mi ta ricibi encuestanan cu humildad y nos mester sigui traha duro", e mandatario a bisa den un entrevista cu Blu Radio, un di e medionan cu el a contrata pa e estudio.

Duque a asumi dia 7 di Augustus cu un plan enfoca den coregi politica di paz di su antecesor, lucha frontal contra narcotrafico y den recuperacion economico, despues di un crecemento chikito di 1,8% den 2017.

## Merca a revela pa eror cu nan ta prepara den secreto acusacion contra Assange

WASHINGTON: Fiscalnan na Merca a traha riba acusacionnan contra fundador di Wikileaks, e Australiano Julian Assange, den un procedimento secreto cu a wordo revela pa eror, segun The Washington Post a publica.

Den un documento pa un huez cu a wordo publica, e fiscal federal adhunto Kellen S. Dwyer a urgi pa mantene bao secreto e caso di Assange "debi na sofisticacion di e acusado y publicidad cu ta rondona esaki".

"Ta probable cu ningun otro procedimento keda confidencial riba hecho cu el a wordo acusa", Dwyer a bisa, kende a defende esaki te un eventual detencion di Assange.

"Primicia: Departamento di Husticia 'accidentalmente' a revela existencia di acusacionnan clasifica contra editor di WikiLeaks, Julian Assange, den un aparente eror di 'copy y paste' den un caso no relaciona", Wikileaks a indica riba nan cuenta di Twitter.

No a keda claro di riba kico Assange a wordo acusa, aunke den pasado Merca a studia posible acusacion di conspiracion, robo di propiedad gubernamental of violacion di Ley di Spionahe pa gran filtracion di Wikileaks den 2010.

Un di abogadonan di Assange, Barry J. Pollack, a bisa The Post cu "e unico cos mas iresponsable cu acusa un hende pa publica informacion veraz ta publica informacionnan cu claramente no tabata destina pa publico y sin avisa Assange".

"Obviamente, mi no tin ni idea si realmente nan a acus'e, pero e idea cu nan por acus'e di delitonan federal pa publica informacionnan ta un precedente peligroso", el a añadi.

Ecuador a acoge Assange den nan embahada na London na 2012 acusa na Suecia di un agresion sexual.

Aunke e caso na Suecia a wordo archiva, Assange a sigui den embahada pa miedo cu su salida lo causa un peticion di extradicion pa Merca y su detencion inmediato.






Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534


# TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

# TA HUUR
Un apartamento tipo studio muebla di max 2 persona na El Salvador straat, Socotoro, 11 min cana di Arubus parkinglot. Huur ta exclui awa, tur servicio ta inclui, no tin airco, si mag instala. (no wasmachine) Cel 740 4348

# TA HUUR
Apartament na Bubali, Kamay, Ponton. 2 camber y studio.
1 Cas na Solito
3 camber, 3 baño.
Pa mas info por yama na 592-9778.


SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826


# HOME SWEET HOME REAL ESTATE VBA
Ta huur un cas grandi, nobo na Seroe Blanco.
Full muebla, 2 kamber, 2 baño. Afl.3.000,-.
Yama: Ashna 592-9966.


TA FURA STOEL
561-2941

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba


# CAS NA BENTA
Cas situa na Piedra Plat, 4 camber, 3 baño, tereno 750 m2 pa Awg 350.000.-
Jama 699 8301


AIRCO
"SPECIAL" pa servicio di airco inverter solamente Afl.95,- + split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA
(Techniconan certifica)
Cel: 740-7158 / 565-3232

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock
Cel 560 9470 / 741 3883

PROMOCION
Tin tur sorto di arena, piedra, granito. Tambe ta corta mata grandi y chikito. Ta yena fundeshi. Tel: 562-2532

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo:
F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799


# TA HUUR
Desde 1 Januari apartment (San Miguel), ecl awa/ elektricidad/ cable/ internet, semi muebla, pa 1 persona of pareha sin jiu, sin bestia di cas,niet rokers. Prijs Awg 900.-.
Tel: 567-0668 / 569-3318

# TA CHAPI
Ta haci mantencion y tira sushi afo.
Na bon prijs!
749 6958

# TA BENDE
Hyundai I10 2013 standard, airco
86.000 Km cori
Prijs Afl 8500.- negociabel
Cell 565 7876


ALUMINIUM
Nos ta traha: porta, bentana, hekwerk. Tambe nos ta haci reparacion general. Tel: 569-8395 / 561-6154


# GARAGE SALE
mata, sapato, paña (muher + homber) etc. Seroe Patrishi 43A, caminda grandi di Seroe Blanco. Diasabra 9-2pm. 569-1877

# TA HUUR
Apartment di 1 camber den Playa, Afl.900,- p/ luna + deposito.
Tel: 567-5089

# TA HUUR
Apt. pa 1 of 2 persona per direct, situa na Pos Chiquito banda di ex keuringlokaal, Afl.750,- incl. cable. Semi muebla. Tel: 662-2939


DIRECTV GRATIS
Si gratis tu pagas programacion y te regalamos la instalacion ademas te damos acceso a canales premuim y adultos gratis. Llama al 660 2436


# CLASIFICADO

AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE




MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050


# TA BUSCA
Cas / apartment den tur area. Nos tin cliente cla pa huur bo propiedad.
Yama 593-8082


ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special descuento riba mercancia nobo. Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387


# TA CHAPI
Chapi haci cura limpi, corta tur sorto di mata, trim yerba, haci coco limpi, hardineria, verf cas, hiba sushi na dump.
Bon prijs! Tel: 564-0703

# Ta Busca
La Sabana Restaurant ta busca mucha muher pa traha den bar, Bon salario. Tel 662 9263, Adres Sabana agrandi 13 C, Sta Cruz


CARIBBEAN CLEANING SERVICE
Servicio profesional de limpieza a domicilio para alfombras, muebles, autos, oficinas, colchones y mucho mas.... Inf 562 1628

Drecha Dak
Verf Kas
7397943
Puntra pa Wester
10% discuento 60+

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook


# TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
CEL: 594-5115
749-4253


SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito. Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

POOL POOL
GANGA!
Mantencion. Yama nos anytime. Bon prijs. Cel: 593-8852

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
17-18 Nov.
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
sat..17 nov: Roastchicken, carni a la plancha, grilled boneless chicken y sopi galinja
sun..18 nov: Lasagna, BBQ CRIYOYO, pork chop a la plancha, sopi carni

Dial Rent to Own
Seeks for Temporary Warehouse and Delivery Helpers
12.00 afl hr
We are looking for a dynamic addition to our TEAM during this busy season. If you are customer service oriented, friendly and strong, you are what we are looking for!
Must be able to load and off-load furniture and appliances from trucks and trailers.
Applicants must have a valid driver's license.
Please send resume to:
luis.ojeda@dialrto.com
aruba@dialrto.com
www.shopdialrto.com
Or come to our store at Cumana 74

NOS TA HACI
Trabao di verf cas y cura. Nos ta drecha schuer of crack di muraya. Tambe nos ta haci trabao di hardineria y fumigacion di mata na un bon prijs. Tel: 661-5319

TA OFRECE
Tehuis 2.m.l. na Savaneta, tin lugar pa hende homber + hende muher. Servicio di 24 ora/ pasa dia. Tur tipo di servicio nos ta ofrece. Interesa tuma contacto na: 641-9225 / 748-1568

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

Garage Sale
Ropa de niño, hombre y mujer. Varios articulos de casa Domingo de 9:or am-3:or pm. Julianastraat #10. Cel: 569-3107 Teresa

CONSTRUCCION Y REMODELACION
Traha y drecha dak, lanta apto. pa mt2, pega mosaico, plafond, verf, pleister, basha vloer.
Mas info. pa un mihor prijs. Cel: 561-2137.

SE RENTA
Apartamento pequeño independiente en Seroe Blanco, incluye agua, coriente, cable, no hay airco, semi mueblado pa 1 (un) persona masculino pa Afl.450,-
Tel 565 0303

VACATION SPECIAL
Bargain prizes
Divi Village week 50 Dec 15-22 $750.-
Divi Dutch Village 50 Dec16-23 $750.-
Divi Golf week 50 dec16-23 $800.-
1 bedroom or studio
Week 51 Dec 22-29 Christmas
Aruba Beach Club $875.- studio 4 pers
Call 583 4403/ 560 3297

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 7947 m2 na Frankrijkstraat / Oranjestad, ideal pa e.o. apartment complex@ Afl 170.00 p/m2. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 801 m2 na Salinja/Moko, ideal pa projecto di apartment pa Afl 144.180.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora rond di Afl 250.000.00 y lo kier bendé? Anto jama nos pa mas informacion na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno espacioso di 847 m2 na Noord den un area keto y pa Afl 89.000.00. Jama Mito na 593 6318

TA HUUR
Apartment na Morgenster 53 dilanti bushalte, full renoba pa un pareha sin jiu. Full muebla, camber, cushina, sala y baño tur apart. Afl 900.- p/l + 1 luna borg, 585 2065/ 594 3060

TA BENDE
Volkswagen Passat 2012 Auto den bon condicion full equipa y poco cori, v.prijs 25mil o.b.o. Jama 641 6223

SE ALQUILA
Apartamento amueblado en Pos Chiquito 223 E, Casas del Caribe Afl 750.- + deposito, agua y coriente aparte. Llamar 569 4661

TA HUUR
Apt full muebla na Tanki Leendert, 2 camber, 1 airco inverter. Afl 1000.- plus deposit. No mucha chikito. Cell 733 3322

GRATIS
Auto bieuw den cura? nos ta pikié y bente afo por nada. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, wasmachine, stoof, frigidaire, etc, Jama nos na tel 561 4297/ 561 5179
Arubiano Balente

"24 Happy days of Christmas"

# Ling & Sons a anuncia nan campaña pa fin di aña




Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime cel: 561-1615.

ALQUILO
Aparta estudio amoblado den cura de cas. Aire acon., wifi, agua, coriente, cable incluido. Afl.800,- mitad deposito, para dos personas. Serca Pasifico Dakota, Sabana Blanco. Tel: 582-7217 / 565-6512

AIRCO REPAIR
Service, instalacion y reparacion cooler, freezer, ice maker, tur sorto di airco, frigidaire. 747 7987/ anytime 749 4232

NOS TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window. Tel: 566-4366

PROMASTER
Steam Cleaning
Carpet/ Mattresses
Sofa, Recliners etc
Limpi- Desinfecta
Tel 582-03-83
Leslie S Maduro

TA HUUR
Apartment renoba na Savaneta. Awg.750,- excl. Rooi Koochi # 30-L. Yama: 593-4829




ORANJESTAD (AAN): Marlene Maduro, Marketing Coordinator di Ling & Sons Supermarket a anuncia diabierna atardi cu un biaha mas nan ta lanzando nan campaña di fin di aña.

E biaha aki nan tin algo unico, un concepto diferente cual ta "24 Happy days of Christmas". Ling & Sons lo ta regalando durante 24 dia "non stop", tur dia, un diferente premio y tur dia lo tin un ganador.

E campaña aki ta cuminza oficialmente diasabra 1 di December te cu 24 di December 2018. E ganadornan ta wordo anuncia tur dia 10or di mainta.

Segun Maduro, pa participa ta facil. Cu 75 florin den compras of cumprando e marca di dia (cual lo wordo anuncia tambe riba Facebook y Instagram). Ademas di esaki tur weekend e clientenan por gana premio "cash" pa medio di "Spin the Wheel". Esaki Ling & Sons lo anuncia tur weekend kico e prize cash aki ta, cual ta acumula tur siman.

Pa fin di december lo tin un premio mas grandi. Na total, Ling & Sons tin 35 mil florin na premio pa regala, Marlene Maduro a remarca.

Pa loke ta aña nobo, Ling & Sons tambe tin e mesun premionan. "Nos ta sumamente contento di por trece atrobe un concepto nobo pa nos clientenan, el a agrega.

Pa e aña aki e ticketnan a cambia di color. No tin e famoso ticketnan geel mas. E aña aki nan ta otro color. Haci bo compras den December pa haya e ticketnan cu color nobo pa asina por participa den e campaña fabuloso aki.

E famoso Holiday Magazine tambe ta na caminda pa yega na e casnan na Aruba y cu lo ta disponible tambe na Ling & Sons Supermarket.

*Oracion pa awe:*

Cristo Hesus, mi stima Bo. Mi kier yega serca Bo cu henter mi curazon. Señor, tin sierto cos ta stroba mi.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

STICHTING PENSIOENFONDS
RBTT BANK ARUBA

Cu profundo tristeza ta annuncia fayecimento di

**Sra. Maria V. Pourrier**

Pensioenado di Stg. Pensioenfonds RBTT Bank Aruba, ex-colega di ABN AMRO Bank, RBTT Bank Aruba y RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

Tur colega di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta extende nan mas profundo condolencia na famia y conocirnan.
Hopi forza den e dianan dificil aki. Cu sra. Maria sosega na paz.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

" Dios es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará yacer: Junto á aguas de reposo me pastoreará. Confortará mi alma; Guiárame por sendas de justicia por amor de su nombre"
Salmo 23

Anunciamos el fallecimento de:

**Miquelangel Luis Sepulveda Clase**
*11 september 2010 - †15 noviembre 2018

Abuelos: Lauriano Robert
Elpidia Nuñes de Robert

Luisa Diny

Mama: Arabel Noemy Sepulveda Clase
Papa Junior Diny

Rumanan: Junior Alexander Sepulveda Clase
Alexa Juriani Sepulveda Clase
Esther Aleandra Sepulveda Clase

Tia: Jocasta Ubaldo Amparo

Y demas famia na Aruba y Santo Domingo

Se invita al acto de despedida y cremacion que sera el mrtes 20 de noviembre 2018 en Aurora Funeral Home de 2 á 4 de la tarde.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

# Contrabandistanan di droga a cay den trampa di informante y infiltrantenan

ORANJESTAD (AAN): -- Corte Mericano no ta vacila mas y ta pone beslag riba tur propiedad di delincuentenan y criminalnan.
Entre otro tereno, cas, auto, otro propiedadnan y articulonan di balor.
Den e caso aki un Surinameo Steven Antonius, y dos sospechoso mas a wordo sospecha di a importa y destribui un lote di Cocaina na Merca. E surnameo y e dos sospechoso nan, di cualnan un ta doño di hotel na Guyana, luna pasa a wordo aresta na Jamaica.
E version ta menciona cu na momento cu tur formalidad wordo atendi yta tras di lomba lo entrega nan na Merca. Tin sierto sospechosonan na Merca cu a wordo aresta riba laman (den awa internacional).
E medio di comunicacion Surinameo de "Ware Tijd" lo a logra pone man riba informe, entre otro acusacion di un Gran Jury den New York.
Parce cu Antonius lo ta meti den caso di importacion di cinco kilo di Cocaina y no a menciona cierto cantidad di droga synthetico. E sopechoso Guyanes doño hotel, Shevington Lovell ta wordo acusa den dos caso di intento di contrabanda di 625 kilo Cocaina via di Azores pa Hulanda.
E operation lo a wordo financia cu placa for di Sur Africa cu lo a wordo laba.
E lote riba 27 July di e aña aki Warda Costa Mericano den Awa Internacional a intercepta esaki dilanti costa di Barbados. E nomber di Antonius den e caso aki no ta wordo menciona explicito.
Segun e citacion ta prome biaha cu Lovell ta meti den un operacion di contrabando pa Hulanda.
Segun e lo a yega di bisa e lo a hasi operacion cu exito pa Canada y Merca.
Hulanda ta tereno desconoci pe pae por a laba placa cu a drenta.
E banda a dal den duro debi cu nan ta prepara e operacion cu un persona cu despues a resulta di ta informante, infiltrantenan secreto y DEA.
E combersacionnan ta wordo graba den secreto pa informantenan cu a hasi como sifuera nan ta dealernan di droga. E sospechoso cada uno tabatin un parti di e total di Cocaina y tin e placa pa pone acerca financia e operacion. Tin ta regla e transportacion, fuel, cuminda pa tripulantenan y e botonan cu ta wordo usa pa e contrabando.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

**Ambrioso Kelly**

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, flor y a hasi yamada nan telefonico.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Invitacion pa 3 Sacrificio di misa cual lo tuma luga dianan. Dialuna 19, Diaranzon 21 y Diabierna 23 di november 2018
Pa 6:30 di atardi na misa St.Anna na Noord

Royal Aurora Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Carlos Correa
*20-09-1928 - †15-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

## A kita caha cu contenido di choller

ORANJESTAD (AAN): --- Tabata diahuebs marduga pa alrededor di 1 or y 20 durante patruya Oranjestad ta pasando na altura di Misa San Fransisco nan ta wak e conocido choller E.K. cu ta carga caha di plastic cu den dje mashin di zaag y pañanan di habon nobo den dje.
Polisnan a puntra e choller unda el a haya e articulonan aki pero e no por a contesta e pregunta.
Polis a kita e caha y a hiba esaki warda pa mas investigacion y e ta na disposicion di e doño legal.
E caha confisca a wordo warda den deposito na warda di polis Oranjestad.

## Awe tin Rosario na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa awe Diasabra 17 November 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi.
Lo bay tin e Santo Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante.
Tur diasabra tin bon topiconan y hopi interesante pa boso bida. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki. Bini uno, bini tur.

# Choller tabata molestia localnan y turistanan na parada di bus

ORANJESTAD (AAN): Na varios ocacion a yega di solicita presencia di polis na e Parada di Bus riba L.G. Smith Boulevard, pa choller cu ta circula y ta molestia pasaheronan sea local of turista cu ta hasi uso di busnan di Arubus y tambe busnan chikito.
Diahuebs pasa di 10' or mainta, durante cu polis tabata patruya riba bicicleta teniendo vigilancia riba cruseronan, nan bay na parada di Arubus.
Segun informe suministra, na unda un choller tabata drumi y na unda cantidad di turista den cercania ta circula, e agente riba bicicleta a localiza e conocido choller di inicial "L" cu berdad tabata drumi pa su cuenta. Polis a logra lant'e for di soño y el a wordo atendi y cori for di e lugar. El a cana bay pa busca un otro lugar pa tira cabez.
Ta tur dia polisnan tin di actua contra chollernan y dia pa dia nan ta birando mas hopi y keto bay no tin un solucion debido pa atende e problematico aki.
Mientras anochi pasa di 11' or Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na "The Paddock" relaciona cu molester atrobe di choller. Polis a presenta y e homber di inicial G. a declara na e agentenan cu e ta manager di localidad ("The Paddock").
El a sigui declara cu e choller "L" a presenta na e localidad y tabata hasi fastioso y riba dje tabata pidi placa. Ademas cu choller "L" a bira agresivo debi cu el a pidi placa y e no a haya placa.
Wel choller "L" lo a hole palo cu Polis ta bin y el a baha na awa di biaha.
Polis a busk'e den vecindario y no a haya e choller ningun caminda.

# Ladronnan a laga tanto mashin di welder y verf atras

ORANJESTAD (AAN): -- A wordo reporta diahuebs anochi na Central di Polis cu presencia di patruya Noord ta wordo rekeri pa kiebro y ladronicia den un cas situa na Tanki Leedert. Patruya di polis seccion Oranjestad a wordo instrui pa nan bay na e adres pa nan atende e caso reporta. Na yegada polisnan a papia cu e homber di inical C. cu a conta polisnan cu e ta doño di e proyecto di cas. El a sigui declara di a wordo yama telefonicamente pa e homber bisiña di e proyecto y el a wordo poni na altura cu desconocinan a kibra drenta dene lugar cu ta warda su material pa construcion.
Ademas el a conta polisnan cu e candal a wordo corta.
Tabatin un mashin di verf mas un welder mashin pafo di e lugar pa warda material relaciona cu construction. Tambe denunciante C. a sigui declara na e polisnan cu el a bay controla e deposito y el a constata cu esaki tabata tur reboltea pero e no a sinti falta di nada te na e momento ey.
Patruya a constata cu tin dos mashin pafo di e deposito y cu e candal tabata kibra. Denuncia di intento di ladronicia a wordo tuma. Central di polis a wordo poni na altura di sucedido.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu yen di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent'I awa fresco pa mi bolbe haña forza" Salmo 23
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di señor

**Sra. Vda Brigida Greta Harms-Nicolaas**
Mihor conoci como Greta of
Juffrouw Greta
*08-10-1934 - †14-11-2018

**Na nomber di su:**
**Unico yiu:**
Janine y Eduard Moreno Castro

**Nieto(a)nan cu ela stima hopi:**
Alizah-Celeste
Ruben
Abigail

**Rumannan**
Sra. Vda Edna de Lange-Nicolaas y famia
Sra. Vda Agnes de Windt-Nicolaas y famia
Sr. Nildo y Elia Nicolaas-Ras y famia
Sr. Vdo. Mario Tromp y famia
Sr. Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y famia
Sra. Dina y Neco Arends-Nicolaas y famia
Sra. Vda. Greta Nicolaas-Feliciano y famia
Sr. Lino y Mireya Nicolaas-de Haseth y famia
Sra. Alexandra y Wilfrido Medina-Nicolaas
Sr. Michael Nicolaas y Astrid Ritveld y famia

**Consuegra:**
Consuelo Castro Pacheco

**Swa y cuñanan:**
Sonny y Mina Harms-Harms y famia
Edna Harms

Famia Oduber, Buncamper, Van Den Berg, Curet, Tromp, Pietersz, Croes.
Subrino(a)nan, primo(a)nan, compader y comadernan, ihanan, ex coleganan y alumnonan di enseñansa, ruman nan den Cristo di Iglesia Aliansa Evangelica Oranjestad, Cas Marie, STA, Huize Maris Stella, amistadnan, bisiñanan y conocirnan.
**Demas famia:** Nicolaas, Harms, Moreno Castro, Rafael, De Lange, De Windt, Ras, Tromp, Hose, Jacopucci, Arends, Feliciano, de Haseth, Medina, Ritveld, Castro Pacheco, Martis, Chai, Thode, Kelly, Geerman, De Cuba.
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 19 november 2018 di 1or pa 4or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di

**Sr. Vdo. Federico Arends**
Mihor conoci como: "Didi"
*25-09-1925 - †14-11-2018

Na nomber di su:
Mayornan:
†Carlos y †Monica Arends-Oduber

Esposa: †Johanna Arends-Werleman

Yiunan: Helena y Nicolas Gei y famia
Monica Arends y famia
Ruben y Rosa Arends y famia
Mai (Mario) y Lily Arends y famia

Nieto(a)nan: Cedric y Josmira y famia
Jessica y Jimmy y famia
David y famia
Steven y Chantalle y famia
Francis y Marie
Jean-Marc y Julie

Bisanieto(a)nan:
Josyanne, Isabella, Amilia, Christian, Kayleigh, Sophia

Rumannan: †Mimia Arends
†Alberto Arends
†Abelina Ras y famia
†Juan Encarnacion Arends y famia
Rosalia Danje-Arends y famia
Lucila Dirksz-Arends y famia

Cuña: Luisa y Simon Tromp y famia

Sobrino-y sobrinanan (mucho hopi pa menciona), comer y compernan, tur bisiña- y conocirnan

Demas famia: Gei, Arends, Figaroa, Dañe, Ras, Danje, Dirksz, Koolman, Olivier, Pijls, Larmonie, Croes, Martis, Werleman, Winterdal, Peterson, Henriquez, Thodé, Maduro, Helder, Curiel, Willems, Mathilda, Danies, Oduber, Rosel, Geerman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santanan catolico na Sta. Cruz.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di november 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Chauffeur tabata burachi y a termina na warda

ORANJESTAD (AAN):--- Diaranzon marduga pa mas o menos 01 or y 20 riba caminda publico den Madiki Kavel y durante cu polis tabata patruya den Driemasterstraat nan a wak un auto marca Toyota, Corolla color blauw.
Polis a duna e chofer señal pa para dilanti un cas na Madiki Kavel.
E chauffeur a drenta cura di Madiki Kavel y mientras polis ta atende e chauffeur, agente a constata cu e chauffuer ta bao influencia di bebida alcoholico, su wowonan tabata cora di color di sanger, su rosea tabata hole na alcohol ademas su reaccion tabata lento y e no por para debido riba su pianan.
E sospechoso a wordo ordena pa pasa alcotest, pero e no tabata den estado pa supla y a base di locual polisnan a constata no a keda nan otro alternativa cu deten'e pa su seguridad y di otronan.
A bis'e su derechonan manera esaki ta poni den ley y a hib'e warda y a present'e dilanti fiscal auxiliary y pa mas investigacion.

# Camara di Comercio su 'Aruba Chamber Business Event 2018 tin como tema "Sustainable Entrepreneurship"







ORANJESTAD (AAN): Despues di 1 aña di ausencia di e evento anual di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK), por wak atrobe na un Aruba Chamber Business Event 2018 cu lo bira sigur un evento comercial exitoso.

Pa e edicion di 2018 KvK, e intencion ta pa enfoca riba e importancia di sobrevivencia di e empeño comercial. Esaki según Vicepresidente di KvK Kawish Misier, durante un conferencia di prensa Diabierna mainta.

Misier hunto cu hefe di e departamento di Business informacion & Support Sue-Ellen de Freitas a duna un splicacion di e evento.

Nan a splica cu presentacionnan lo wordo duna, caminda lo comparti experiencia den un atmosfera agradabel acompaña pa diferente aperitivo y bebida.

Aruba Chamber Business Event 2018 lo tuma lugar di 30 di November 2018 den Renaissance Convention Center y e evento ta hiba como titulo: "Sustainable Entrepreneurship".

E evento ta wordo patrocina door di Caribbean Mercantile Bank N.V.

E enfasis di e anochi ta riba empresaria sostenibel. En corto esaki ta significa cu como empresario bo ta keda alerta riba desaroyonan cu ta afecta bo negoshi y bo mercado. Bo ta actua door di tuma tur medidanan necesario cu ta den bo poder pa yuda cu bo negoshi no cay atras. Un negoshi cu no ta innova of ta adapta na e mercado dificilmente lo por sobrevivi y keda sostenibel.

Aruba Chamber Business Event 2018 lo cuminsa 7.30 di anochi hunto cu un bebida di bon bini y hunto cu un aperitivo. Pa e anochi a invita un orador local sra. Lisette Malmberg di De Palm Corporation N.V. y un invitado internacional sra. Angel Rich. Despues di e parti oficial, tur invitado ta haya e oportunidad amplio pa por intercambia pensamento y ideanan durante un 'networking reception'. Pa clausura e anochi lo tin un presentacion di e banda musical Tsunami.

Sra. Lisette Malmberg no ta un persona desconoci den e mundo comercial na Aruba. Sra. Malmberg ta un empresaria, inversionista y un activista di husticia social. E ta un shareholder di De Palm Corporation N.V. y un veterano riba e tereno di industria turistico. Sra. Malmberg a hunga un rol importante den e directiva di AHATA pa hopi aña. Tambe e a forma parti di e directiva di Aruba Quality Foundation y Aruba Hospitality and Tourism Foundation. Sra. Malmberg ta hopi conoci tambe pa su fundacion Hope Aruba cu tin como meta yuda adictonan recupera di nan adiccion y asina bolbe bek den comunidad y funciona como un miembro productivo di nos sociedad.

E invitado internacional di e anochi aki ta un orador renombra den e mundo di innovacion y negoshi sostenibel. Sra. Angel Rich a logra na edad di 30 aña acapara varios titulo. Entre nan crea un algorithm pa e stock exchange y asina gana e Goldman Sachs Portfolio Challenge. Sra. Rich a bende un plan di mercadeo cu Prudential Financial cu ta un compania renombra den mundo di seguro. Sra. Rich a publica un buki titula "The history of the black dollar". E a inventa producto pa yuda facilita e conocemento di productonan financiero.

El a inventa e online game CreditStacker cu ta un app pa yuda haci e conocemento financiero mas accesibel. Riba esaki e la wordo yama door di Forbes pa e "Next Steve Jobs" y a wordo galardona cu e titulo "Wealth Pioneer".


THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE

LATEST RELEASES

FANTASTIC BEASTS THE CRIMES OF GRINDELWALD

instant family

WINDOWS

VALID NOVEMBER 15 - 21
Visit us online for showtimes & previews

| | | | |
|---|---|---|---|
| FANTASTIC BEASTS 2 | NEW | PG | SP SUB |
| INSTANT FAMILY | NEW | PG 13 | SP SUB |
| WIDOWS | VIP NEW | R | SP SUB |
| THE GIRL IN THE SPIDER WEB | VIP | R | SP SUB |
| OVERLORD | VIP | R | SP SUB |
| AIR STRIKE | | R | |
| THE GRINCH | | PG | SP SUB |
| SINTERKLAAS EN DE VLUCHT DOOR DE LUCHT | | PG | MOVIE IS IN DUTCH |
| NOBODY'S FOOL | | R | |
| THE NUTCRACKER AND THE FOUR REALMS | | PG | SP SUB |
| BOHEMIAN RHAPSODY | | PG-13 | SP SUB |
| JOHNNY ENGLISH STRIKES AGAIN | | PG | SP SUB |
| HUNTER KILLER | | PG-13 | |

AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY
VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA


# Diadomingo awor lo papia di Angel den Kapel di Marinierskazerne

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor 18 di November lo tin un Misa na Kapel di Mariniers Kazerne na Savaneta. Esaki lo ta pa 9:30 am

E tema di e Misa lo ta "Engel". E celebracion aki no ta djis un Misa normal.

Ta bayendo rumbo pa Advent, e preparacion pa Pasco. Riba e ultimo Diadomingo prome cu advent, lo bay lesa di scritura di Bijbel encuanto e fin di futuro, cu ta wordo yama tambe e fin di tempo. Den texto di Bijbel cu ta elabora di esaki, bo ta bin topa tambe cu e Angel manera Michael.

Bo ta un angel? Kico bo ta pensa ora bo tende e palabra angel?

Tur esaki y mas riba Diadomingo venidero.

Despues di esey, riba Diadomingo 2 December pa 9:30 am lo tin Misa normal den Kapel bao guia di dominee Jan Peter van Bruggen, consehero spiritual na Marina Hulandes na Curaçao.

Diadomingo 16 December pa 9:30 am lo tin un "Misa igual cu riba lama" den kapel bao guia di aalmoezenier Frank Kamp.

Diadomingo 23 di December pa 7:00 pm lo tin Kinderkerst patras di e Sporthal riba tereno di Marinierskazerne Savaneta.

Dialuna 24 di December pa 7:30 pm, Misa di Anochi di Pasco riba tereno di Marinierskazerne Savaneta.

Diadomingo 13 Januari 2019 pa 9:30 am, Misa normal den Kapel.

# Pueblo invita pa pasa check e Parke di Luz di Serlimar na Parkietenbos










ORANJESTAD (AAN): Diabierna dia 2 di November, Parke Lisette, na Parkietenbos a keda inaugura pa Director nobo di Serlimar Sui Generis. Un parke completamente nobo cu e meta principal pa haci un cambio na e entrada di Parkietenbos pa laga esaki mustra mas alegre y pa brinda nos comunidad un otro experiencia na e lugar. Parke Lisette ta habri pa publico tur dia di 7pm te cu 9pm di anochi.

E idea pa bin cu un parke a worde planifica y ehecuta door di empleadonan di Parkietenbos, pa cual nan a cuminsa den luna di augustus di e aña aki. E idea di un parke simpel a crece y bira un proyecto sumamente special caminda tur mata y material cu bo por mira den e parke a worde escogi of traha na man cu material reciclable.

E Piedra nan ta di Sero Tijshi, e mata nan ta di nos mondinan di Aruba, e santo ta di nos playa nan, e boto a worde completamente recicla, e stoel, mesa y brug tur a worde worde traha di palonan recicla cu inicialmente a worde tira afo na Parkietenbos.

Pa e temporada dushi di fin dia aña empleadonan di Parkietenbos a decora e parke completo cu luznan di pasco pa asina ilumina e parke y tambe trece e ambiente di fin di aña mas cerca na Parkietenbos. E bunita ta cu e luznan cu ta ilumina e parke completo, mayoria a worde ta donacion di nos comunidad humilde.

Serlimar S G ta sumamente orguyoso di Parke Lisette y e echo ta cu e proyecto aki ta carga y ta ilustra nos meta principal pa; reduci cantidad di desperdicio cu ta bay ariba Parkietenbos, re-uza mas material re-uzabel y tambe recicila mas material cu por worde recicla. Pa haci esaki mas special, lo bay tin un box special pa recuada fondo, caminda pueblo di Aruba por haci un donacion ora di bishita e parke. E fondo recauda lo worde entrega den na otro fundacion pa yuda esnan den necesidad.

Serlimar kier a duna danki na tur esnan cu a yuda y aporta na e idea aki y cu a haci esaki un realidad cu por a inaugura nos Parke Lisette oficial pa publico, pa asina nan por bin y disfruta di e ambiente di fin di aña. Un danki special ta bay pa Lisette Wever, Rene Rasmijn, Georxinia croes y tur e otro empleadonan di Parkietenbos cu a traha duro pa haci e parke un realidad.

Cheers
T.O.P.A.
Let's party
HAPPY HOUR Cheers!
LET'S GO
Music
Sindicato T.O.P.A. ta invita su miembronan na un Happy Hour bailable!
Diasabra: 24-11-2018
Lugar: Club Caiquetio
ora: 7:00 p.m.- 11:00 p.m.
trahe: casual
Banchi mester keda na man
y T.O.P.A. no ta re-emplasa banchi
Miembronan mester pasa busca invitacion
entrante 12-11-'18 te cu 22-11-'18
8:00 a.m.- 6:00 p.m.
* Ultimo dia pa busca caarchi ta 23-11-'18
8:00 a.m.- 4:00 p.m.
CASH BAR
- Desiree - PhotoGrid

BLACK FRIDAY
COMING SOON

25 ANNIVERSARY YEARS
SALE

Financing Available
Total Finance
Get Your Pre-Approved Finance for BLACK FRIDAY Deals

CHRISTMAS TREE
30% OFF

CHRISTMAS LIGHTS
50% OFF

ALL TOYS
25% OFF

CHRISTMAS TREE STAND
Awg 37.95,-

SANTA CLAUS
Awg 110,-

Timing Schedule( Till December )
9.00 AM to 7.00 PM(Mon-Sat)
10.00 AM to 2.00 PM(Sun)
( Non - Stop )

CERAMIC CANISTER
Awg 24.95,-

3pc CANDLE HOLDER
Awg 54.95,-

ORGANIZER
Awg 14.95,-

GLASS BOWL
Awg 9.95,-

12pc CUTLERY SET
Awg 16.95,-

WALL CLOCK
Awg 18.95,-

CERAMIC ITEM
Awg 8.95,-

2pc BATH MAT
Awg 17.95,-

TABLE LAMP
Awg 17.95,-

4pc CAR MAT
Awg 42.95,-

LASKO Innovators in Home Comfort
Fan
Antes 110,-
Awor 55,-

LASKO Innovators in Home Comfort
Standing Fan
16"
Antes 105,-
Awor 69,-

BLACK FRIDAY
TA NA PORTA

GREE
Wall Fan with Control
Antes 149,-
Awor 75,-

GREE
Standing Fan
16"
Antes 139,-
Awor 69,-

LG Life's Good
Insta-View Door in Door REFRIGERATOR
Linear Compressor
Afl 3250,-

LG Life's Good
TOP MOUNT REFRIGERATOR
15 CUFT
Linear Compressor
Afl 1475,-

LG Life's Good
TOP MOUNT REFRIGERATOR
9 CUFT
Linear Compressor
Afl 1175,-

WASHER & DRYER with Heater
LG Life's Good
Inverter DirectDrive
Afl 4875,-

LG Life's Good
GAS STOVE
5.4 CUFT
30" Stainless Steel
Afl 1825,-

LG Life's Good
SMART INVERTER MICROWAVE
Afl 379,-

We Are Open 23rd November 2018 (BLACK FRIDAY) 6.00 AM TO 9.00 PM (NON-STOP)

iPhone XS
iPhone XS Max
Price On Call 582-9630
Available In
128GB / 256GB / 512GB
UNLOCKED AND SEAL PACKED

SAMSUNG
Galaxy Note9
Price On Call 582-9630
The Power of change your day.

FUJIFILM
Instax Mini 9
US$ 85,-
Available in Different Colors

NINTENDO SWITCH
Choose your style of play
Price On Call 582-9630

LUCKY GROUP OF STORES

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630